

Hæc habentes promissa, et ad novum Testamentum pertinentes, et nova hereditatis facti hæredes, et ipsius Domini coheredes, aliam spem valde habemus: non personæ iudicemus, sed rectum iudicium teneamus. *Quis est qui non iudicat personæ? Qui iudicat æqualiter.* Non enim homines diverso modo pro suis gradibus honoramus, tunc timendum est ne personas accipimus. Sed quando inter duos iudicamus, et aliquando inter necessarios, sit nonnullam iudicium inter patrem et filium; queritur pater de malo filio, aut filius de duro patre: servamus honorificentiam patri, que debetur à filio; non æquamus filium patri in honore; sed præponimus si bonam causam habet: filium æquamus patri in veritate; et sic tribuimus honorem debitum, ut non perdat æquitatis meritum. Veritatem in iudicio non attendebant Judæi, sed rationem habebant personarum; quia non succensebant Moysi, quod Circumcisionem die octavo, tametsi sabbatum esset, celebrari præcepisset: Jesum vero damnabant quod Sabbatho sanctitatis beneficium hominibus conferret. Hoc est personarum rationem in iudicio habere, in uno reprehendere, quod in alio laudas, in uno damnare quod in altero approbas.

VERS. 53, 54. — *Dixit ergo eis Jesus: Adhuc modicum tempus vobiscum sum, et vado ad eum qui me misit. Queretis me, et non invenietis: et ubi ego sum, vos non potestis venire.* Jesus in hæc vitæ quærendus est sinceræ conversione, purâ charitate, bonisque operibus: alioquin periculum est ne in morte frustra queratur. Quod vero inveniet, qui unice Jesum non invenit, nisi desperationem, damnationem, æternamque miseriam? *Et ubi ego sum, vos non potestis venire.* Ergo dum tempus habemus, dum opportunitatem tempus invitat, Jesum quæramus, *contemplantes ne quis desit gratiæ Dei.* Quæramus eum, qui nos amantissimè præveniens querit ut ad illum eamus, et parat nobis immortalitatis locum, ubi cum ipso, per ipsum, et in ipso beati simus, æternamque regnemus. Quod si Deum quærere differamus, in interitum nostrum fidebit, nosque à suo conspectu repulsos æternis damnabit suppliciis. Et quod majus supplicium, quam non invenire Jesum? Quam audire terribili voce dicentem: *Quia vocavi, et non misistis; extendi manum meam, et non fuit qui aspiceret. Desperastis omne consilium meum, et increpationes meas neglectistis. Ego quoque in interitum vestro ridebo, et subsannabo, cum vobis id quod timebatis, advenerit. Cum irruerit repentina calamitas, et interitus, quasi tempestas ingruerit: quando tenerit super vos tribulatio et angustia. Tunc invocabunt me, et non exaudiam: manè consurgent, et non invenient me: eo quod exosam habuerint disciplinam, et timorem Domini non susceperint, nec acceperint consilio meo, et detraxerint universam correptionem meam.*

VERS. 57. — *In novissimo autem die magno festivitatis, stabat Jesus, et clamabat, dicens: Si quis sitit, veniat ad me, et bibat. Qui credit in me, sicut dicit Scriptura, flumina de ventre ejus fluent aquæ vivæ. Hoc autem dixit de Spiritu quem accepturi erant credentes in eum. Illi soli veniunt ad Jesum, qui esuriunt et sitiunt*

justitiam, gratiam et vitam æternam. Sed hæc sitiunt ipse Jesus in nobis efficit, ipse trahit eos qui ad illum veniunt, ut currant cum sponsa in odorem unguentorum illius. Desiderare gratiam, initium gratiæ est. Sed spiritualia, cælestia et æterna bona non sitiunt, qui carnalia, terrena et temporalia concupiscunt. Illorum fructu non extinguitur sitis anime ad imaginem Dei factæ, sed magis accenditur. *Animam enim Dei copiam quidquid Deo minus est non implebit.* Sicut ergo cervus desiderat fontes aquarum, sic anima nostra Deum desiderat. Ad Jesum eamus fide per dilectionem operante; hauriamus in gaudio aquas gratiæ de fontibus Salvatoris, hoc est, de mysteriis ejus, cruce, vulneribus sacris. Quanta erit capacitas fidei nostræ, tanta erit aquæ illius cælestis, sanctificantis, et honorum operum fecunditatem tribuentis copia. *Quantum vas fidei attulerit ad fontem, tantum implet,* inquit S. Augustinus; *qui credit in me, flumina de ventre ejus fluent aquæ vivæ.* Venter interioris hominis, conscientia cordis est. Bibito ergo; isto liquore vivetis purgata conscientia, et hauriens, fontem habebit; etiam ipsa fons erit. *Quid est fons, ait S. August., tract. 52 in Joan., n. 4, et quid est fluvius, qui manat de ventre interioris hominis? Benevolentia, quâ vult consulere proximo. Si enim putet quia quod bibit soli ipsi debet sufficere, non fluit aqua viva de ventre ejus; si autem proximo festinat consulere, ideò non siccatur, quia manat... Si credimus, bibimus. Et unusquisque in se ipso debet agnoscere si bibit, et si vivit ex eo quod bibit; non enim nos deserit fons, si non deseramus fontem.* Fides quæ verè credentes in Jesum dicitur, non est aqua stagnans, sed viva et jugiter fluens. *Flumina de ventre ejus fluent aquæ vivæ.* Simul igitur et inefficentem copiam, et incredibilem operationem, et fontem et fluvium appellavit, et non unum, sed innumeros.

VERS. 59. — *Hoc autem dicebat de Spiritu, quem accepturi erant credentes in eum: nondum enim erat Spiritus datus, quia Jesus nondum erat glorificatus.* Donum Spiritus sancti fructus est mortis, resurrectionis, et ascensionis Christi. Oportebat caput nostrum, auctorem et exemplar novæ vitæ nostræ, novam in corpore suo naturali vitam accipere, antequam mystici corporis sui, membris illam communicaret; per resurrectionem regenerari (de quo scriptum est: *Resuscitatus Jesus, sicut et in Psalmo secundo scriptum est: Filius meus es tu, ego hodie genui te*) prius quam Spiritum christianæ regenerationis mitteret. Necessè erat à præsentis seculo penitus se arari, prius quam Pater futuri seculi fieret per Spiritum sanctum abundè in credentes effusum. Itaque Spiritum sanctum ante resurrectionem suam Christus Jesus non dedit, futurum significans, ut in resurrectione nostrâ charitas nostra flagret, et ab amore seculi separet, ut tota currat in Deum. *Ille enim nascitur et moritur,* inquit S. Augustinus, tract. 52 in Joan., n. 9, hoc non amemus: charitate migremus, claritate sursum habitemus, charitate illâ quâ diligimus Deum. Nihil aliud in hæc vitæ nostræ peregrinatione meditetur, nisi quia et hic non

semper erimus, et ibi nobis locum bene vivendo præparabimus, unde nunquam migremus. Si vivimus, si in ipsum credimus qui resurrexit, dabit nobis non quod hic amant homines qui Deum non amant, aut tantò hoc plus amant, quantò illum minùs amant: tantò autem hoc minùs amant, quantò illum plus amant. Non promisit nobis divitias terrenas et temporales, non honores et potestates in seculo isto. Videtis enim omnia hæc dari et hominibus malis, ne magnipenduntur à bonis. Non corporis sanitatem, non quia ipse illam non dat, sed quia et pecoribus dat. Non vitam longam. Quid est enim longum quod aliquando finitur? Non pro magno nobis credentibus promisit longævitate, aut decrepitate senectutem, quam omnes optant antequam veniat: omnes de illâ, cum venerit, murmurant. Non pulchritudinem corporis, quam vel corporis morbus, vel ipsa senectus que optatur, extermiat. Omnia ista non nobis promisit qui dixit: *Si quis sitit, veniat ad me, et bibat. Qui credit in me, flumina de ventre ejus fluent aquæ vivæ.* Vitam æternam promisit, ubi nihil timeamus, ubi non conturbemur, unde non migremus, ubi non moriamur, ubi nec decessor plangatur, nec successor speretur. Quis ergo tale est quod nobis promisit amantibus et Spiritus sancti charitate ferventibus, ideò ipsum Spiritum noluit dare, nisi quia esset glorificatus: ut in suo corpore ostenderet vitam, quam modò non habemus, sed in resurrectione speramus. *Pignus accepimus, et hujus pignoris plenitudo postea dabitur.* Interim in hæc peregrinatione pignus nos consolatur, quia qui nos dignatus est oppignerare, multum paratus est dare. Si talis est arrha, quid est cuius est arrha?

VERS. 45. — *Dissensio itaque facta est in turbâ pro CAPUT VIII.*

1. Jesus autem perrexit in montem Oliveti.
2. Et diluculo iterum venit in templum, et omnis populus venit ad eum, et sedens docebat eos.
3. Advenit autem scriba et pharisæi mulierem in adulterio deprehensam: et staterunt eam in medio.
4. Et dixerunt ei: Magister, hæc mulier modò deprehensa est in adulterio.
5. In legè autem, Moyses mandavit nobis hujusmodi lapidare. Tu ergo quid dicis?
6. Hoc autem dicebant tentantes eum, ut possent accusare eum. Jesus autem inclinans se deorsum, digito scribebat in terrâ.
7. Cum ergo perseverarent interrogantes eum, erexit se, et dixit eis: Qui sine peccato est vestrum, primus in illam lapidat mittat.
8. Et iterum se inclinans, scribebat in terrâ.
9. Audientes autem, unus post unum exibant, incipientes à senioribus: et remansit solus Jesus, et mulier in medio stans.
10. Ergens autem se Jesus, dixit ei: Mulier, ubi sunt qui te accusabant? nemo te condemnavit?
11. Quæ dixit: Nemo, Domine. Dixit autem Jesus: Nec ego te condemnabo. Vade, et jam amplius noli peccare.

per eum. Dissensiones de Christo et ejus doctrinâ, ex hominum carnalium ignorantia et prævis affectibus in Ecclesiâ semper oriuntur. Ex his non offendantur fideles Christi ministri et servi: veritatis hostibus et impugnantibus resistere non cessent: nec eos à bello adversus errores fidei et sanæ morum disciplinæ carnaliter gerendo absterreat falsus amor pacis aut metus scandalum. In quantum sine peccato possumus, vitare proximorum scandalum debemus. Si autem de veritate scandalum sumitur, utilius nasci permittitur scandalum, quam quod veritas reliquatur. » Hæc S. Greg., Hom. 7 in Ezech.

VERS. 48, 49. — *Venerunt ergo ministri ad pontifices et Pharisæos. Et dixerunt eis illi: Quare non adducitis illum? Responderunt ministri: Nunquam sic locutus est homo sicut hic homo. Nihil veritate clarior et fortius Pharisæi et scribae, qui sapientiâ præstare videbantur, et cum Christo semper versabantur ut ei insidiarentur, licet miracula viderint et Scripturas legerint, non modò nihil utilitatis, sed damni plurimum acceperint: ministri autem rudes et ignari uno tantum sermone persuasi sunt: et qui ad Christum capiendum ierant, ejus admiratione capiti redderunt. Neque eorum tantum sapientiâ admiranda est, quod signis non egerunt, sed quod sola doctrinâ crediderunt. Non enim dixerunt neminem unquam ista miracula fecisse, sed neminem unquam sic locutum. Non igitur ipsorum sapientiâ tantum, sed et fortitudo admiratione digna est. Siquidem his qui illos miserant ita loquuntur, Pharisæi, videlicet, qui omnia faciebant et conabantur ut caperetur. O virum admirabilem veritatis et gratiæ que in Christi labiis diffusa est! Hæc sunt S. Joan. Chryostomi, tom. 48 in Joan.*

CHAPITRE VIII.

1. Cependant Jésus s'en alla sur la montagne des Oliviers.
2. Et dès la pointe du jour, il retourna au temple, où tout le peuple s'assassait autour de lui; et s'étant assis, il les instruisait.
3. Alors les scribes et les pharisiens amenèrent une femme qu'on avait surprise en adultère, la firent tenir debout au milieu de l'assemblée,
4. Et dirent à Jésus: Maître, cette femme vient d'être surprise en adultère.
5. Or, Moïse nous a ordonné dans la loi de lapider cette espèce de coupables. Quel est donc sur cela votre sentiment?
6. Ils disaient ceci en le tentant, afin d'avoir de quoi l'accuser. Mais Jésus se baissant, écrivait avec son doigt sur la terre.
7. Et comme ils continuaient à l'interroger, il se releva, et leur dit: Que celui d'entre vous qui est sans péché, lui jette la première pierre.
8. Puis se baissant de nouveau, il continua d'écrire sur la terre.
9. Mais pour eux, l'ayant entendu parler de la sorte, ils se retirèrent l'un après l'autre, les vieillards sortant les premiers: et ainsi Jésus demeura seul avec la femme, qui était au milieu.
10. Alors Jésus se relevant, lui dit: Femme, où sont vos accusateurs? personne ne vous a-t-il condamnée?
11. Elle lui dit: Non, Seigneur. Et Jésus lui dit: Je ne vous condamnerai pas non plus. Allez-vous-en, et à l'avenir ne péchez plus.

12. Iterum ergo locutus est eis Jesus, dicens : Ego sum lux mundi : qui sequitur me, non ambulat in tenebris, sed habebit lumen vite.

13. Dixerunt ergo ei pharisæi : Tu de teipso testimonium perhibes : testimonium tutum non est verum.

14. Respondit Jesus, et dixit eis : Etsi ego testimonium perhibeo de meipso, verum est testimonium meum : quia scio undè veni, et quò vado : vos autem nescitis undè venio, aut quò vado.

15. Vos secundum carnem judicatis : ego non iudico quemquam.

16. Et si iudico ego, iudicium meum verum est, quia solus non sum : sed ego, et qui misit me, Pater.

17. Et in lege vestrà scriptum est, quia duorum hominum testimonium verum est.

18. Ego sum qui testimonium perhibeo de me ipso : et testimonium perhibet de me, qui misit me, Pater.

19. Dicelant ergo ei : Ubi est pater tuus ? Respondit Jesus : Neque me scitis, neque Patrem meum : si me sciretis, forsitan et Patrem meum sciretis.

20. Hæc verba locutus est Jesus in gazophylacio, docens in templo : et nemo apprehendit eum ; quia necdum venerat hora ejus.

21. Dixit ergo iterum eis Jesus : Ego vado, et quaeritis me, et in peccato vestro moriemini. Quò ego vado, vos non potestis venire.

22. Dicelant ergo Judæi : Numquid interficiet scæptisum, quia dixit : Quò ego vado, vos non potestis venire ?

23. Et dicelant eis : Vos de deorsum estis : ego de superis sum. Vos de mundo hoc estis : ego non sum de hoc mundo.

24. Dixi ergo vobis : Quia moriemini in peccatis vestris ; si enim non crederitis quia ego sum, moriemini in peccato vestro.

25. Dicelant ergo ei : Tu quis es ? Dixit eis Jesus : Principium, qui et loquor vobis.

26. Multa habeo de vobis loqui et iudicare : sed qui me misit verax est : et ego quæ audivi ab eo, hæc loquor in mundo.

27. Et non cognoverunt quia Patrem ejus dicelant Deum.

28. Dixit ergo eis Jesus : Cùm exaltaveritis Filium hominis, tunc cognoscetis quia ego sum, et à meipso facio nihil, sed sicut docuit me Pater, hæc loquor.

29. Et qui me misit, mecum est, et non reliquit me solus : quia ego quæ placita sunt ei, facio semper.

30. Hæc illo loquente, multi crediderunt in eum.

31. Dicelant ergo Jesus ad eos qui crederunt ei Judæos : Si vos manseritis in sermone meo, verè discipuli mei eritis,

32. Et cognoscetis veritatem, et veritas liberabit vos.

33. Responderunt ei : Semen Abrahæ sumus, et

12. Jésus parlant de nouveau au peuple, leur dit : Je suis la lumière du monde. Celui qui me suit, ne marche point dans les ténèbres ; mais il aura la lumière de la vie.

13. Sur cela les pharisiens lui dirent : Vous vous rendez témoignage à vous-même ; votre témoignage n'est point véritable.

14. Jésus répondit et leur dit : Quoique je me rende témoignage à moi-même, mon témoignage est véritable ; parce que je sais d'où je viens, et où je vais ; mais pour vous, vous ne savez d'où je viens, ni où je vais.

15. Vous jugez selon la chair ; mais pour moi, je ne juge personne.

16. Et si je juge, mon jugement est véritable, parce que je ne suis pas seul, mais moi et mon Père qui m'a envoyé.

17. Or, il est écrit dans votre loi que le témoignage de deux personnes est digne de foi.

18. Je me rends témoignage à moi-même, et mon Père qui m'a envoyé, me rend aussi témoignage.

19. Ils lui disaient donc : Où est-il votre père ? Jésus répondit : Vous ne connaissez ni moi ni mon Père ; si vous me connaissiez, vous connaîtriez aussi mon Père.

20. Jésus dit ces choses, enseignant dans le temple, au lieu où était le trésor. Et personne ne se saisit de lui, parce que son heure n'était pas encore venue.

21. Jésus leur dit encore : Je m'en vais, et vous me cherchez, et vous mourrez dans votre péché. Vous ne pouvez venir où je vais.

22. Les Juifs donc disaient : N'est-ce point qu'il se terna lui-même, et que c'est pour cela qu'il dit : Vous ne sauriez venir où je vais ?

23. Il leur dit : Pour vous, vous êtes d'ici-bas ; mais pour moi, je suis d'en haut. Vous êtes de ce monde ; et moi je ne suis pas de ce monde.

24. C'est pourquoi je vous ai dit que vous mourrez dans vos péchés ; car si vous ne croyez ce que je suis, vous mourrez dans votre péché.

25. Ils lui dirent : Qui êtes-vous donc ? Jésus leur répondit : Je suis le principe de toutes choses, moi-même qui vous parle.

26. J'ai beaucoup de choses à dire de vous ; et à condamner en vous ; mais celui qui m'a envoyé est véritable, et je ne dis dans le monde que ce que j'ai appris de lui.

27. Et ils ne comprirent point qu'il disait que Dieu était son Père.

28. Jésus donc leur dit : Lorsque vous aurez élevé en haut le Fils de l'homme, alors vous connaîtrez qui je suis ; et que je ne fais rien de moi-même, mais que je dis ce que mon Père m'a enseigné.

29. Et celui qui m'a envoyé est avec moi ; et il ne m'a point laissé seul, parce que je fais toujours ce que lui plaît.

30. Lorsqu'il disait ces choses, plusieurs crurent en lui.

31. Jésus dit donc aux Juifs qui croyaient en lui : Si vous demeurez dans l'observation de ma parole, vous serez véritablement mes disciples,

32. Et vous connaîtrez la vérité, et la vérité vous rendra libres.

33. Ils lui répondirent : Nous sommes de la race

nemini servivimus unquam : quomodò tu dicis : Liberi eritis ?

34. Respondit eis Jesus : Amen, amen dico vobis, quia omnis qui facit peccatum, servus est peccati.

35. Servus autem non manet in domo in æternum : filius autem manet in æternum.

36. Si ergo vos Filium liberaverit, verè liberi eritis.

37. Scio quia filii Abrahæ estis : sed quaeritis me interficere, quia sermo meus non capit in vobis.

38. Ego quod vidi apud Patrem meum, loquor : et vos quæ vidistis apud patrem vestrum facitis.

39. Responderunt, et dixerunt ei : Pater noster Abraham est. Dicit eis Jesus : Si filii Abrahæ estis, opera Abrahæ facite.

40. Nunc autem quaeritis me interficere, hominem qui veritatem vobis locutus sum, quam audivi à Deo : hæc Abraham non fecit.

41. Vos facitis opera patris vestri. Dixerunt itaque ei : Nos ex fornicatione non sumus nati : unum patrem habemus Deum.

42. Dixit ergo eis Jesus : Si Deus pater vester esset, diligeretis utique me. Ego enim ex Deo processi et veni, neque enim à meipso veni, sed ille me misit.

43. Quare loquelam meam non cognoscitis ? Quia non potestis audire sermonem meum.

44. Vos ex patre diaboli estis : et desideria patris vestri vultis facere. Ille homicida erat ab initio, et in veritate non stetit, quia non est veritas in eo. Cùm loquitur mendaciam, ex propriis loquitur, quia mendax est, et pater ejus.

45. Ego autem si veritatem dico, non creditis mihi.

46. Quis ex vobis arguet me de peccato ? Si veritatem dico vobis, quare non creditis mihi ?

47. Qui ex Deo est, verba Dei audit. Propterea vos non auditis, quia ex Deo non estis.

48. Responderunt ergo Judæi, et dixerunt ei : Nonne benè dicimus nos, quia Samaritanus es tu, et demonium habes ?

49. Respondit Jesus : Ego demonium non habeo : sed honorifico Patrem meum, et vos inhonorastis me.

50. Ego autem non quero gloriam meam : est qui querat et iudicet.

51. Amen, amen dico vobis, si quis sermonem meum servaverit, mortem non videbit in æternum.

52. Dixerunt ergo Judæi : Nunc cognovimus quia demonium habes. Abraham mortuus est, et propheta : et tu dicis : Si quis sermonem meum servaverit, non gustabit mortem in æternum.

53. Numquid tu major es patre nostro Abraham, qui mortuus est ? et propheta mortuus sunt. Quem teipsum facis ?

54. Respondit Jesus : Si ego glorifico meipsum, gloria mea nihil est : est Pater meus, qui glorificat me, quem vos dicitis quia Deus vester est.

55. Et non cognovistis eum : ego autem novi eum.

S. S. XXIII.

d'Abraham, et nous n'avons jamais été esclaves de personne. comment donc dites-vous que nous serons rendus libres ?

34. Jésus leur répondit : En vérité, en vérité, je vous dis que quiconque commet le péché est esclave du péché.

35. Or l'esclave ne demeure pas toujours dans la maison, mais le fils y demeure toujours.

36. Si donc le Fils vous met en liberté, vous serez véritablement libres.

37. Je sais que vous êtes enfants d'Abraham ; mais vous voulez me faire mourir, parce que ma parole ne trouve point d'entrée dans votre cœur.

38. Pour moi, je dis ce que j'ai vu dans mon Père ; et vous, vous faites ce que vous avez vu dans votre père.

39. Ils lui répondirent : C'est Abraham qui est notre père. Jésus leur répondit : Si vous êtes les enfants d'Abraham, faites les œuvres d'Abraham.

40. Mais maintenant vous cherchez à me faire mourir, moi qui vous ai dit la vérité que j'ai apprise de Dieu. C'est ce qu'Abraham n'a point fait.

41. Vous faites les œuvres de votre père. Ils lui répondirent : Nous ne sommes pas des enfants bâtards ; nous n'avons qu'un père, qui est Dieu.

42. Jésus leur dit donc : Si Dieu était votre père, vous n'aimez pas sans doute, parce que je suis sorti de Dieu, et que je suis venu ; car je ne suis pas venu de moi-même ; mais c'est lui qui m'a envoyé.

43. Pourquoi ne connaissez-vous pas mon langage ? C'est que vous ne pouvez entendre ma parole.

44. Vous êtes les enfants du diable, et vous ne voulez qu'accomplir les désirs de votre père. Il a été homicide dès le commencement, et il n'est point demeuré dans la vérité, parce que la vérité n'est point en lui. Lorsqu'il dit des mensonges, il dit ce qu'il trouve en lui-même, car il est menteur et le père du mensonge.

45. Pour moi, si je vous dis la vérité, vous ne me croyez pas.

46. Qui de vous me convaincra d'aucun péché ? si je vous dis la vérité, pourquoi ne me croyez-vous pas ?

47. Celui qui est de Dieu, écoute les paroles de Dieu. Ce qui fait que vous ne les écoutez pas, c'est que vous n'êtes point de Dieu.

48. Les Juifs répondirent et lui dirent : N'avons-nous pas raison de dire que vous êtes un Samaritain, et que vous êtes possédé du démon ?

49. Jésus leur répartit : Je ne suis point possédé du démon : mais j'honore mon Père ; et vous, vous me déshonorez.

50. Pour moi, je ne recherche point ma propre gloire ; il est quelqu'un qui la recherchera, et qui juge.

51. En vérité, en vérité, je vous le dis, si quelqu'un garde ma parole, il ne mourra jamais.

52. Nous connaissons bien maintenant, dirent les Juifs, que vous êtes possédé du démon. Abraham est mort, et les prophètes aussi ; et vous osez dire : Celui qui garde ma parole, ne goûtera jamais la mort.

53. Êtes-vous donc plus grand que notre père Abraham qui est mort ? et les prophètes aussi sont morts. Qui prétendez-vous être ?

54. Jésus répondit : Si je me glorifie moi-même, ma gloire n'est rien ; c'est mon Père qui me glorifie, lui dont vous dites qu'il est votre Dieu.

55. Cependant vous ne l'avez point connu ; mais

(Onze.)

Et si dixerit quia non scio eum, ero similis vobis, mendax. Sed scio eum, et sermonem ejus servo.

56. Abraham pater vester exultavit ut videret diem meum : vidit, et gavisus est.

57. Dixerunt ergo Judaei ad eum : Quinquaginta annos nondum habes, et Abraham vidisti ?

58. Dixit eis Jesus : Amen, amen dico vobis, antiquam Abraham ferebat, ego sum.

59. Tulerunt ergo lapides, ut jacerent in eum. Jesus autem abscondit se, et exivit de templo.

COMMENTARIA.

SENSUS LITERALIS.

Vers. 1, 2. — Jesus autem perrexit in montem Olivæ, sive in hortum Gethsemani, situm ad latus montis Olivarum, ubi pernoctare et orare solebat cum discipulis suis. Et diluculo iterum venit in templum, ubi pridem docuerat ; et omnis populus venit ad eum audiendum, et sedens docebat eos.

Vers. 3, 4, 5. — Adducunt autem scribæ et Pharisæi ad eum mulierem in adulterio deprehensam à duobus testibus, adeoque flagitiè legitime convictam : et staturunt eam in medio populi. Et dixerunt ei : Magister, hæc mulier modò deprehensa est in adulterio, in mani-

SENSUS LITTÉRAL

Vers. 4 jusqu'à 6. — Jésus s'en alla sur la montagne des oliviers. Mais dès la pointe du jour il retourna dans le temple, où tout le peuple s'amassa autour de lui ; et s'étant assis il commença à les instruire. Alors les Scribes et les Pharisiens lui amenèrent une femme qui avait été surprise en adultère, etc. — Cette histoire de la femme adultère n'a point été expliquée par saint Chrysostôme ni par saint Cyrille dans leurs commentaires sur saint Jean. Et saint Jérôme dit seulement, qu'elle se trouvait dans plusieurs exemplaires grecs et latins. Mais depuis que par le jugement de l'Eglise assemblée dans le concile œcuménique de Trente, tout est évangile tel que nous l'avons, a été reçu comme une Ecriture canonique, il ne nous est plus permis d'en révoquer en doute l'autorité. Et saint Chrysostôme n'a pas lui-même laissé de parler dans la suite de son commentaire sur saint Jean, de cette femme adultère, quoiqu'il n'en eût point expliqué l'histoire, peut être à cause qu'elle ne se trouvait point dans le manuscrit dont il se servait, ou pour quelque autre raison qu'on ne connaît point.

Après donc que les prêtres et les Pharisiens, divisés entre eux par la réponse de Nicodème, s'en furent allés chacun dans leur maison, Jésus Christ qui ne voulait point avoir de demeure dans Jérusalem, où sa présence était plus en butte à l'orgueil de tous ces faux zélateurs de la loi, se retira sur la montagne des oliviers, pour y passer une partie de la nuit dans la prière, comme il paraît qu'il le faisait quelquefois. C'était en effet un lieu où il allait fort souvent avec ses disciples pendant la nuit, revenant le jour instruire le peuple dans le temple. Il revint donc dès le grand matin le jour suivant. Et le peuple qui était étonné de ses discours s'assembla autour de lui. Les Pharisiens et les Docteurs de la loi vinrent aussitôt le trouver, mais dans une disposition ou bien différente de celle du peuple. Ils amenèrent une femme qui avait commis un adultère : ils la metent au milieu du peuple, et la présentent à Jésus-Christ devant tout le monde, pour avoir plus de témoins de la réponse qu'il leur ferait, et dont ils avaient dessein de se servir, s'ils le pouvaient, pour le perdre. Alors lui demandant un nom honorable, et l'appelant Maître, pour lui ôter tout sujet de croire qu'ils vissent à lui avec de mauvais desseins, ils lui

pour moi je le connais ; et si je disais que je ne le connais pas, je serais un menteur comme vous. Mais je le connais, et je garde sa parole.

56. Abraham votre père a désiré avec ardeur de voir mon jour ; il l'a vu, et il en a été comblé de joie.

57. Les Juifs lui dirent : Vous n'avez pas encore cinquante ans, et vous avez vu Abraham ?

58. Jésus leur répondit : En vérité, en vérité, je vous le dis, je suis avant qu'Abraham fût.

59. Là-dessus ils prirent des pierres pour les lui jeter ; mais Jésus se cacha, et sortit du temple.

COMMENTARIA.

SENSUS LITERALIS.

festo et flagranti facinore. In lege autem Moyse mandavit nobis hujusmodi lapidare, criminis hujusce reas lapidibus obruere. Lex Moysis peccatum mortis in adulteras decernit ; traditio et usus gentis mortis definierunt lapidationem. Tu ergo quid dicis ? Tu qui legem Moysi aliter ac nos sapè interpretaris, quid eade re censes ? Romani capitalium jus suppliciorum Judæis non ita pridem eriperant. In lapidatione populus testibus præcunctibus judicium exspectabat, tolerantiam Romanis. Seniores Synedrîi quærunt à Jesu quid sentiat.

ET SPIRITUEL.

tiennent ce discours couvert d'un zèle apparent, et d'un désir de s'instruire, mais plein de venin et de malice : Cette femme, lui dirent-ils, vient d'être surprise tout présentement en adultère, c'est-à-dire, rien n'est plus constant que l'adultère dont on l'accuse ; et il s'agit seulement de savoir comment on la doit traiter. La loi de Moïse nous ordonne de lapider celles qui sont convaincues d'un tel crime. Mais vous qui êtes vœux, comme un Maître en Israël, et comme un Prophète, nous donner de si excellentes instructions de la part de Dieu, que dites-vous sur cela, et quel est votre sentiment sur la manière dont nous devons en user à son égard ?

Il est visible que c'était sur un tel raisonnement qu'ils appuyèrent leur demande ; puisque s'ils n'avaient voulu faire croire à Jésus-Christ, qu'ils le regardaient et comme un Maître et un Docteur envoyé de Dieu pour leur donner de nouvelles instructions, ils n'auraient osé mettre en doute si l'ordonnance de Moïse devait être exécutée. Cette ordonnance néanmoins marquait seulement la mort, et non le genre de mort. Mais comme l'a marqué l'Evangéliste, ils ne lui dirent ceci qu'en le tentant et pour pouvoir l'accuser. Et voici quel fut l'artifice que cachèrent ces hypocrites sous une demande si spécieuse : S'il commande qu'on la lapide, se disaient-ils à eux-mêmes, il perdra cette réputation de douceur qu'il s'est acquise. Et si au contraire il est d'avis qu'on la renvoie sans la punir, il paraîtra ennemi de la justice que la loi a ordonné. Mais parce qu'il ne voudra pas perdre cette réputation de douceur qui le fait aimer des peuples, il dira sans doute, qu'on doit la laisser aller sans punition. Et par là il nous donnera un juste sujet de l'accuser de pré-ariation contre la loi de Moïse, et de lui dire, qu'il est lui-même digne de mort, aussi bien que cette femme. Tels étaient, ajoute saint Augustin, les pièges qu'ils lui dressaient. Tels étaient, dit saint Prosper, les liens très-forts dont ils croyaient avoir lié Jésus-Christ, des liens formés des paroles de la loi. Mais à s'adressaient-ils ? A celui qui est véritablement le fort, et à qui tous les liens les plus forts sont aisés à rompre, comme au vrai Samson, dont l'ancien n'était qu'une faible image. Ils s'adressaient à celui qui est la sagesse du Père éternel, et qui pénètre par sa

Vers. 6, 7, 8. — Hoc autem dicebant tentantes eum, ut possent accusare eum, ut occasionem caperent ex ejus responso eum accusandi, aut contempta violatæ que legis, si illam absolveret ; aut quòd sibi non constaret, quippe qui meretricies in gratiam recipit, et à mansuetudine degeneraret, quam palam profitebatur. Jesus autem inclinans se deorsum, digito scribebat in terrâ, an aliquam sententiam, an ipsorum peccata, an ipsa que mox protulit verba, incertum. Fortè scribebat illud propheticum : Terra, terra, scribe hos viros aditatos. Fortè illud : Festucam, que in oculo tuo est, non vides. Certos fortè non delineavit in terrâ characteres, quibus aliquid significaret, sed incertas nihilque significantes figuras delineavit (quod homines meditabundi facere solent), ut questionem fraudis plenam

lumière infinie tous les replis de l'esprit et du cœur humain ; c'étaient des fils et des menteurs, qui s'efforçaient de surprendre la vérité même. Que fait donc la vérité, la sagesse et la justice éternelle, lorsque la vaine présomption de ces Juifs superbes croyait lui tendre par ces paroles artificieuses un filet qu'il ne pourrait voir ni éviter ?

Vers. 6, 7, 8. — Mais Jésus se baissant écrivait avec son doigt sur la terre. Comme donc ils continuaient à l'interroger, il se releva, et leur dit : Que celui d'entre vous qui est sans péché, lui jette la première pierre, etc.

Tous les interprètes anciens et nouveaux se trouvent fort partagés de sentiments, sur la manière dont on doit entendre ce qui est dit en ce lieu, que Jésus s'étant baissé, écrivait avec son doigt sur la terre. Saint Ambroise croit que le Sauveur écrivait sur la poussière du temple ces paroles qu'il dit ailleurs : Vous voyez la paille qui est dans l'œil de votre frère, lorsque vous ne voyez pas la poutre qui est dans le vôtre ; donnant le nom d'une paille à ce péché de la chair, dans lequel était tombée cette femme par faiblesse, et celui de poutre à l'orgueil diabolique et à l'horrible jalousie qui portait les Pharisiens à vouloir faire mourir celui qui était venu pour les sauver. Saint Jérôme, éclaircissant cet endroit de l'Evangile, dit que le Sauveur écrivait alors sur la terre ou sur la poussière les péchés de ceux-mêmes qui accusaient cette femme. D'autres croient qu'il n'écrivait rien de positif, mais qu'il voulait seulement, en s'appuyant à former sur la poussière avec son doigt quelques caractères qui ne signifiaient aucune chose, donner lieu aux Pharisiens d'être persuadés qu'il commettait leur artifice, et qu'il évitait exprès de leur répondre, pour couvrir de confusion leur mauvaise volonté. Quoi qu'il en soit, on ne peut guère douter que si Jésus-Christ n'écrivait point sur la terre les péchés de ces hypocrites, qui voulaient passer pour justes par le zèle qu'ils faisaient paraître pour la justice à l'égard des autres, il les écrivit au moins dans le fond de leurs consciences, et leur fit sentir dans ce moment d'une manière très-vive combien ils étaient criminels eux-mêmes, lorsqu'ils voulaient faire condamner cette pécheresse. Aussi il ne répondit aux demandes réitérées qu'ils lui faisaient que cette parole, qui fut pour eux comme un coup deoudre qui les perça jusqu'au fond de l'âme : Que celui d'entre vous autres qui est sans péché, jette la première pierre contre elle. Car la lumière de la justice de Dieu les fit alors rentrer en eux-mêmes malgré eux, pour y voir toute la corruption qui y régnait, et il y fit quelque chose de semblable à ce qu'il doit faire un jour dans tous les pécheurs, qu'il exposera, selon le Prophète, devant eux-mêmes, en mettant devant leurs yeux ce qu'ils avaient soin de se cacher pendant leur vie. Ainsi tous ces accusateurs de la femme dont nous parlons furent touchés d'une si terrible confusion, et

declinaret. Cum ergo perseverarent, interrogantes eum, et responsum importunè flagitantes, exiit se, et dixit eis : Qui sine peccato est vestrum, primus in illam lapidem mittat. Qui nec adulterii, nec parisi aut gravioris criminis reus est, primum in eam lapidem mittat. Verba legis respicit, quòd sanctum est ut manus testium prima interficiat reum, Deuteron. 17, 7. Ad sum ergo conscientiam quemque revocat, ut de adultèrè statuat quemadmodum de se statui velit, juxta legem charitatis, et ut judicet an similium criminum, que Dei vindictam mercantur, sibi non sit conscius. Quòd si ita sit, parcite, inquit, peccatores peccatrici, puniendi puniendæ, sicut et vobis parci vultis. Et iterum se inclinans, scribebat in terrâ. Hoc gestu ostendens nihil habere se quod adjuceat.

Vers. 9, 10, 11. — Audientes autem, id est, cum frappés d'une telle horreur, qu'ils ne purent soutenir davantage la présence du Fils de Dieu. Ils se retirèrent l'un après l'autre, d'abord ceux qui, étant les plus âgés, étaient aussi les plus concernés en hypocrisie et en malice ; et ensuite les plus jeunes, qui suivirent malheureusement l'exemple de leurs anciens.

Jésus-Christ voulut en quelque façon leur faciliter lui-même cette retraite, s'étant baissé de nouveau après leur avoir parlé, pour former comme auparavant quelques caractères sur la terre : car cela leur donna lieu de sortir, lorsque la posture où il était leur faisait croire qu'il ne les regardait pas. Voilà donc, selon la pensée de saint Prosper, notre Samson et notre fort, qu'ils croient avoir bien lié, et embarrassé par leur demande, dégage en un instant de tous leurs liens ; qu'il rompit avec une seule parole. Ainsi Jésus-Christ demeura seul, dit l'Evangéliste, non pas néanmoins tout seul, mais par rapport à tous ceux qui étaient venus pour le tenter et pour le surprendre, s'en allèrent, et laissèrent là la femme au milieu du peuple, sans se mettre davantage en peine de ce qui la regardait.

Vers. 10, 11. — Alors Jésus se relevant, lui dit : Femme, où sont vos accusateurs ? Personne ne vous a-t-il condamnée ? Elle lui dit : Non, Seigneur. Jésus lui répondit : Je ne vous condamnerai pas non plus. Allez-vous-en, et ne péchez plus à l'avenir. — Ce que Jésus-Christ avait dit aux Pharisiens : Que celui d'entre eux qui se sentait sans péché jettât la première pierre à cette femme, pouvait bien l'avoir remplie de frayeur ; car il ne l'absolvait pas par là, mais il témoignait seulement, que celui qui la condamnation était criminels aussi bien qu'elle. Lors donc que tous ses accusateurs en furent allés, elle avait sujet, dit saint Augustin, d'appréhender que celui qui était parfaitement exempt de péché ne la punît, en lui jetant la première pierre, comme il l'avait déclaré. Mais cet Homme-Dieu s'étant servi de sa langue seule pour repousser par la force de sa justice ses adversaires, leva ensuite les yeux de sa miséricorde pour traiter avec douceur cette femme : Ôù sont, lui dit-il, vos accusateurs ? Il n'ignorait pas ce qu'ils étaient devenus, puisque c'était par la vertu de sa parole qu'ils avaient été forcés de se retirer. Mais il voulait par cette demande lui faire comprendre que s'ils s'en étaient allés, c'est qu'ils n'avaient pu soutenir le sentiment intérieur que cette divine parole leur avait donné de leurs propres crimes ; car c'est de même que s'il lui eût dit : Ceux qui vous ont accusée n'ont pu résister aux reproches de leur conscience du moment que je les ai obligés de rentrer en eux pour se condamner eux-mêmes. Mais donc qu'ils n'eussent eux condamnés, je ne vous condamnerai point non plus, quoique je pourrais le faire, ne craignant pas que l'on puisse m'accuser d'aucun péché.

hæc dicentem Jesum audivissent, unus post unum ex-
ibant, sigillatim discedebant redarguente conscientia,
incipientes à senioribus : ita ut seniores convicti et pu-
dore suffusi, utpotè plurim criminum rei, primi
discederent, cæteri illorum exemplum sequerentur
et remansit solus Jesus, et mulier in medio stans :
in medio, inquam, apostolorum et turbæ docen-
tem Jesum audientis. *Erigens autem se Jesus, dixit
ei : Mulier, ubi stas qui te accusabant ? nemo te con-
demnavit ? Que dixit : Nemo, Domine. Dixit autem Je-
sus : Nec ego te condemnavo, qui non veni ut judicem
mundum, sed ut salvem. Vade, abhi libera et secura,
et jam amplius noli peccare.* Hoc adjecti Christus, ne
peccandi commatum dare videretur peccatrici par-
cens.

Hæc adulteræ mulieris historia non semper et ubi-
que constanter lecta fuit in omnibus Græcis La-
tinisque codicibus S. Joannis. Eusebius, libro 5 Histo-
riæ ecclesiasticæ, cap. 59, innot scriptam à Papiæ ex
veteri traditione, quam acceperat ex ore eorum qui
cum apostolis versati erant, et in Evangelio secundum
Hebræos haberi. Abest ab antiquissimo codice Vati-
canis et à Græcâ Catena, in quâ cum tres et viginæ
auctores sint, inquit Maldonatus, nemo ejus meminit.
Ejus non meminert S. Joannes Chrysost., S. Cy-
rillus Alexandrinus, Nonnus, Theophylactus, qui com-
mentarios in Evangelium S. Joannis scripserunt. In
multis tamen Græcis et Latinis codicibus inveniri

Mais quel ! le Fils de Dieu voulait-il donc favoriser
un si grand crime ? Et fallait-il que cette femme adul-
tère ne fût pas punie, parce que ses accusateurs étaient
criminels ? Jésus Christ, sans doute, ne pouvait pas
favoriser le péché, lui qui n'était venu dans le monde
que pour détruire le péché. Mais, en disant à cette
femme : *Je ne vous condamnerai pas non plus, il fit voir
que la fin de son Incarnation était de sauver le
pécheur. Et en ajoutant aussitôt après : Allez, et ne
péchez plus à l'avenir, il fit voir encore que la fin de
cette même incarnation était d'abolir le péché, ou,
comme il est dit ailleurs, de sauver son peuple en le
délivrant de ses péchés. Que ceux donc, dit saint Au-
gustin, qui aiment cette doctrine dans Jésus-Christ,
n'oublient pas en même temps la vérité de sa justice,
mais qu'ils en soient pénétrés. Le Seigneur est plein de
douceur et de droiture, dit le roi prophète. Sa miséri-
corde fait la consolation des pécheurs. Sa droiture ou
sa justice doit faire la crainte des impénitents. Souve-
nons-nous donc toujours que Dieu étant doux et droit,
c'est-à-dire, bon et juste, il use, comme il fait ici à l'é-
gard de cette femme, de sa bonté envers les pécheurs,
sans lier-à sa vérité et sa justice, puisqu'il les invite
à la pénitence en leur ayant dit : ne plus pécher.*

Vers. 12. — *Jésus parlant de nouveau au peuple, leur
dit : Je suis la lumière du monde, celui qui me suit ne mar-
che point dans les ténèbres, mais il aura la lumière de la
vie.*— On a vu au commencement de ce chapitre que le
peuple s'étant amassé autour de Jésus dans le temple,
il se mit à les instruire. Et c'était dans le temps même
qu'il les instruisait que les Scribes et les Pharisiens
lui amenèrent la femme adultère dont nous venons de
parler. Après donc qu'ils se furent retirés, tout con-
fus de la réponse de Jésus-Christ, il continua comme
auparavant à parler au peuple, et leur dit cette grande
vérité : *Qu'il était lui-même la lumière du monde.* Il
n'est point dit de quoi le Sauveur leur avait parlé
avant qu'on lui amenât la femme adultère. Ainsi on
ne peut marquer la liaison de ces paroles avec ses in-

struções précédentes. Mais il suffit de savoir que le
point le plus important de son ministère était d'établir
parmi les Juifs sa divine mission, tant par ses mira-
cles que par ses discours, et de les convaincre qu'il
était vraiment le Prophète que Moïse leur avait pro-
mis de la part de Dieu. Il ne faut donc pas s'étonner,
qu'ayant dit auparavant dans la ville de Capharnaüm :
*Qu'il était le pain du ciel, le pain descendu du ciel, le
pain vivant, qui donnait aux hommes la vie éternelle ;*
il dise présentement à ceux de la ville de Jérusalem :
*Qu'il est la lumière du monde, c'est-à-dire, une lumière
toute spirituelle et divine. Il voulait faire connaître
que s'il n'éclairait les hommes, ils seraient infaillible-
ment dans les ténèbres ; et, par conséquent, que les
Pharisiens, les prêtres et les docteurs de la loi ne
pouvaient que s'égarer tant qu'ils ne le suivent pas
comme la vraie lumière qui seule est capable d'éclairer
l'esprit et le cœur de tout homme venant dans le
monde.*

Saint Cyrille a cru que le Fils de Dieu, disant aux
Juifs : *Qu'il était la lumière du monde, voulait leur faire
comprendre qu'il était venu pour éclairer non seule-
ment la Judée comme ce peuple se l'imaginait, mais
encore tous les peuples de la terre ; et même qu'il
enverrait la Judée pour punir son ingratitude, et por-
terait la lumière de sa vérité aux nations ; car il ne dit
pas, je suis la lumière d'Israël, comme s'il avait voulu
se resserrer au milieu de ce seul peuple ; mais il dit :
Je suis la lumière du monde, pour marquer, et que lui
seul était la lumière qui pouvait bannir les ténèbres
de l'esprit de l'homme obscurci par le péché, et que
cette divine lumière éclairerait tout le monde.*

Les Israélites étaient conduits autrefois dans le dé-
sert par une colonne de nuée, ou par une nuée en
forme de colonne qui les précédait durant le jour, et
par une colonne de feu qui les éclairait pendant la
nuit. Mais ce n'était là, selon saint Cyrille, qu'une fi-
gure très-faible de la lumière essentielle dont parle
ici Jésus-Christ, de ce soleil de justice qui doit écla-

irer les hommes s'ils veulent sortir de leurs ténèbres
et marcher pendant qu'ils sont sur la terre dans la
voie de la vérité. Il faut donc suivre le Fils de Dieu
pour ne se point égarer. Il faut le suivre en observant
ses préceptes, en imitant son exemple, en s'attachant
à la voie qu'il nous a tracée, si on veut être assuré
d'arriver à la vraie vie où l'on ne peut parvenir que
par le secours de cette divine lumière que le Fils de
Dieu nomme ici pour cette raison la lumière de la vie.
Car, en déclarant : *Que celui qui le suivra aura la lu-
mière de la vie, il nous fait entendre en même temps,
que ceux qui refuseront de le suivre seront privés de
cette lumière qui aurait pu les conduire à une vie si
désirable, hors laquelle on ne peut être qu'éternelle-
ment malheureux.* Jésus Christ était un soleil dont
celui qui nous éclairé n'est qu'une image. Mais ce so-
leil, comme dit saint Augustin, était alors converti
d'une nuée, et cette nuée était son humanité. Les
Juifs, et surtout les Pharisiens, ne voyaient que la
nuée qui le couvrait, et ils n'en avaient que du mé-
pris. Mais s'ils avaient pu percevoir cette nuée par la
foi, ils auraient compris que la lumière de ce soleil
de justice était seulement tempérée par son humanité
pour l'amour de nous, et non obscurcie en elle-
même.

Vers. 13. — *Les Pharisiens lui dirent donc :
Vous nous rendez témoignage à vous-même ; ainsi votre
témoignage n'est pas véritable. Jésus leur répondit :
Quoique je me rende témoignage à moi-même, mon té-
moignage est véritable, parce que je sais d'où je suis ve-
nu, etc.*— Siles Pharisiens et les docteurs de la loi s'é-
taient retirés l'un après l'autre, depuis qu'il leur eut
parlé sur le sujet de la femme adultère qu'ils lui avaient
présentée, comment les Pharisiens lui dirent-ils ce
que l'Évangéliste rapporte ici ? Il est aisé de répondre,
qu'au milieu du peuple qui demeura pour écouter Jé-
sus-Christ, il put bien se rencontrer quelques Phari-
siens différents de ceux qui étaient venus lui présen-
ter la femme adultère, et que sa réponse si divine
obligea de se retirer. Or, comme tous ces Pharisiens
étaient animés d'un même esprit de jalousie et d'or-
gueil qui les portait à contredire sans cesse la vérité
que leur enseignait le Fils de Dieu, ceux-ci crurent le

mondi. Non dicit : *In me est lux, sed : Ego sum lux ;*
ne quis in duos filios dividat Christum post incarnationem.

Vers. 15. — *Dixerunt ergo ei Pharisei : Tu de te-
ipso testimonium perhibes ; testimonium tuum non est
verum, id est legitimum. At homines sanctos legisque
observantissimos, de se ipsis testimonium perhibuisse
non animadvertenter Pharisei cæci. Samuel enim
Israëliis ait : Testis est Dominus adversum vos, et testis
Christus ejus in die hæc, quia non invenieritis in manu
meâ quidpiam. David etiam de se ipso testatur : Do-
mine Deus meus, si feci istud, si est iniquitas in manibus
meis, si reddidi retribuendum mihi mala. Quin et Jere-
mias : Domine, Deus exercituum, non sed in concilio
ludentium et gloriosus sum à facie manûs tuæ, Jerem.
45, 17. Apostolus denique Paulus aperte vociferatur :
Nihil mihi conscius sum, 1. Cor. 4, 4.*

Vers. 14. — *Respondit Jesus, et dixit eis, etsi ego
testimonium perhibeo de me ipso, verum est testimonium
meum. Etiam si nulla de me præcessissent propheta-
rum vaticinia, nullum Joannis Baptistæ testimonium,
testimonium meum de me ipso verum ac legitimum
esset, quia scio unde veni, nempo à Patre : id est, me
esse Filium Dei, et à Patre missum in mundum certò scio,
et quò vado : nempe ad Patrem, legationis meæ rationem*

redditurus, et premium accepturus : Vos autem nesci-
tis unde venio, aut quò vado, nisi à me discatis. Lega-
tionis injunctæ, arcanorumque mandatorum conscius
est legatus : reliqui hæc ab ipso discere debent, se-
cundum morem omnium gentium. Quòd si is nullus in
re commoda sua caplet, ob legationem multa mala
perferat, propriam gloriam non querat, sed legatus,
nec quidquam dicat quod legatum non sit, nulla ratio est cur illi non credatur. S. Cyrill., lib. 5
in Joann. Præterea, ubi quis suam enarrat naturam,
et quæ sibi substantialiter insunt exponit, id per ja-
cantiam facere, aut inanem gloriam captare minimè
censendus est, ut si angelus dicat : Ego angelus sum ;
aut homo : Ego homo sum ; aut si sol ita loquens in-
ducatur : Ego caelestem orbem percurrens, illustre
lumen mortalibus præfero. Si quis, quamvis Salvator
noster Christus Jesus se mundi lucem esse dicat, ve-
rum est ejus testimonium ; nec enim de alieno gloriar-
tur, sed quod sibi per naturam convenit ut Dei Filio,
explicat... S. Chrys., hom. 51 in Joann. Et si ego
testimonium perhibeo de me ipso, testimonium meum
verum est, quia scio unde venio. Ex Deo sum, et Deus, et
Dei Filius ; Deus autem sibi ipsi idoneus testis.

Vers. 15. — *Vos secundum carnem judicatis, secun-
dum speciem externam, secundum infirmitatem car-
neris les hommes s'ils veulent sortir de leurs ténèbres
et marcher pendant qu'ils sont sur la terre dans la
voie de la vérité. Il faut donc suivre le Fils de Dieu
pour ne se point égarer. Il faut le suivre en observant
ses préceptes, en imitant son exemple, en s'attachant
à la voie qu'il nous a tracée, si on veut être assuré
d'arriver à la vraie vie où l'on ne peut parvenir que
par le secours de cette divine lumière que le Fils de
Dieu nomme ici pour cette raison la lumière de la vie.
Car, en déclarant : *Que celui qui le suivra aura la lu-
mière de la vie, il nous fait entendre en même temps,
que ceux qui refuseront de le suivre seront privés de
cette lumière qui aurait pu les conduire à une vie si
désirable, hors laquelle on ne peut être qu'éternelle-
ment malheureux.* Jésus Christ était un soleil dont
celui qui nous éclairé n'est qu'une image. Mais ce so-
leil, comme dit saint Augustin, était alors converti
d'une nuée, et cette nuée était son humanité. Les
Juifs, et surtout les Pharisiens, ne voyaient que la
nuée qui le couvrait, et ils n'en avaient que du mé-
pris. Mais s'ils avaient pu percevoir cette nuée par la
foi, ils auraient compris que la lumière de ce soleil
de justice était seulement tempérée par son humanité
pour l'amour de nous, et non obscurcie en elle-
même.*

Vers. 15, 14. — *Les Pharisiens lui dirent donc :
Vous nous rendez témoignage à vous-même ; ainsi votre
témoignage n'est pas véritable. Jésus leur répondit :
Quoique je me rende témoignage à moi-même, mon té-
moignage est véritable, parce que je sais d'où je suis ve-
nu, etc.*— Siles Pharisiens et les docteurs de la loi s'é-
taient retirés l'un après l'autre, depuis qu'il leur eut
parlé sur le sujet de la femme adultère qu'ils lui avaient
présentée, comment les Pharisiens lui dirent-ils ce
que l'Évangéliste rapporte ici ? Il est aisé de répondre,
qu'au milieu du peuple qui demeura pour écouter Jé-
sus-Christ, il put bien se rencontrer quelques Phari-
siens différents de ceux qui étaient venus lui présen-
ter la femme adultère, et que sa réponse si divine
obligea de se retirer. Or, comme tous ces Pharisiens
étaient animés d'un même esprit de jalousie et d'or-
gueil qui les portait à contredire sans cesse la vérité
que leur enseignait le Fils de Dieu, ceux-ci crurent le

peuvent embarrasser en se servant contre lui des pro-
pres paroles qu'il leur avait dites en une autre occa-
sion où il avait déclaré : *Que s'il rendait témoignage de
soi-même, son témoignage n'était pas véritable, c'est-à-
dire, digne de foi. Mais ils ne considéraient pas que
lorsqu'il avait parlé de la sorte, il l'avait fait en se
conformant à l'idée qu'ils avaient conçue de lui,
comme d'un homme ordinaire ; car, en effet, s'il n'a-
vait été qu'un homme comme les autres, son témoi-
gnage en ce qui le regardait lui-même, n'eût pas pu
être reçu comme véritable ou comme digne de foi, ce
qui signifie la même chose en ce lieu ; mais étant Dieu
et Fils unique du Père éternel, il avait droit d'exiger
des hommes une créance tout entière à ce qu'il di-
sait de soi, puisqu'il n'en pouvait rien dire qui ne fût
très-véritable et digne de toute créance. C'est ce qu'il
voulut faire entendre, quoique d'une manière énigma-
tique, à ces Pharisiens, lorsqu'il leur prouva que son
propre témoignage sur ce qui le regardait était vérita-
ble, parce qu'il savait d'où il était venu et où il allait ;
ou bien que pour eux ils l'ignoraient ; ce que les saints
interprètes expliquent de cette sorte : Je connais mon
origine ; je sais qu'étant né de Dieu, et son Fils uni-
que, je ne puis être sujet aux égarements des hommes,
moi qui suis la lumière même qui éclaire tous les
hommes. Pour eux, ils parlent d'eux-mêmes sans se
connaître, et c'est pour cela qu'ils sont indignes d'être
crus dans le témoignage qu'ils se rendent. Mais
pour moi, j'ai une parfaite connaissance de moi-même,
et de mon Père. C'est de sa part que je suis venu dans
le monde par mon Incarnation pour travailler au salut
des hommes ; et c'est vers lui que je dois m'en re-
tourner après que je l'aurai glorifié par mes souffran-
ces. Mon témoignage sur moi-même est bien véritable et
digne de foi ; mais vous autres, vous ne savez d'où je
viens, ni où je vas ; et votre ignorance ne vous rend
pas excusables, puisqu'elle est l'effet de la corruption
de votre cœur. Vous ignorez ce que vous ne voulez
pas savoir, et ce que mes œuvres et mes paroles vous
attestent d'une manière éclatante.*

Vers. 15 jusqu'à 19. — *Vos jugez selon la chair ;
mais pour moi je ne juge personne. Et si je juge, mon
jugement est véritable, parce que je ne suis pas seul,*

nis quam in me conspiciatis, iudicatis me fide dignum non esse, qui me lucem mundi dicam; ideò erratis, ad miracula non attendentes, quæ missionis ac legationis mee litteræ sunt, Dei sigillo munite: *Ego non iudico quemquam*. Nunc abstineo iudicis partibus, doctoris et Salvatoris minus duntaxat exerece. *Vos secundum carnem iudicatis*; ex suggestione carnis, ex affectibus pravis, iudicatis; ego verò neminem sic iudico.

Vers. 16, 17, 18, 19. — *Et si iudico ego, si de me aut aliis quidpiam testificor, iudicium meum, seu testimonium verum est, ac legitimum; quia solus non sum: sed ego et qui misit me Pater*. Mecum est Pater qui me à se missum ostendit, et voce de nube delapsa à magnificè gloriâ et tot tantisque miraculis. *Et in lege vestrà scriptum est: Quia duorum hominum consentiens testimonium verum est, id est, ut verum ac legitimum recipiendum est; quanto magis meum Patrisque testimonium? Ego sum porrò quod testimonium perhibeo de me ipso, et testimonium perhibet de me, qui misit me, Pater, ego, cuius in vitâ nihil est obnoxium reprehensioni; ego cuius doctrina omni ex parte ad Dei*

mais moi ni mon Père qui m'a envoyé. — Vous jugez de moi, ô Pharisiens, par la seule vue de cette chair dont je suis environné; et me regardant simplement comme homme, sans porter les yeux de votre foi jusqu'à ma divinité, vous persécutez cet homme que vous voyez, et vous offensez en même temps Dieu que vous ne voyez pas. Vous êtes donc dans l'erreur, vous qui, au lieu de porter sur mon sujet un jugement véritable, en jugeant de moi par la gratitude de mes œuvres, me regardez seulement comme un d'être vous, et que sans envisager le mystère de mon Incarnation, vous me condamnez témérairement, comme si moi qui suis la vérité même j'avais pu mentir en parlant de moi. Ainsi vous jugez selon la chair de ce lui qui est Dieu aussi bien qu'homme. Pour moi je ne vous ressemble pas, puisque je ne juge personne. Mais qu'entend donc le Sauveur par ces paroles? Et notre loi ne nous apprend-elle pas, qu'il doit descendre de la droite de son Père pour juger et les vivants et les morts? Il est véritable en un sens, que Jésus-Christ ne juge personne, c'est-à-dire, présentement, car il dit lui-même: Qu'il est venu pour sauver le monde, et non pas pour le juger. Mais il est encore vrai, par rapport à ce qu'il venait de dire des Pharisiens, qui jugeaient selon la chair, que pour lui il ne jugeait personne selon ces vœux et ces apparences charnelles: parce qu'il jugeait toujours selon la vérité et le fond des choses. C'est pour cela qu'il ajoute: Que s'il jugeait, soit des autres, soit de soi-même, son jugement est véritable, et digne de foi; ce qu'il prouve par l'ordonnance de Moïse, qui porte: Que le témoignage de deux hommes serait regardé comme véritable: à plus forte raison son jugement, ou son témoignage devait passer pour authentique, puisqu'il n'était pas le seul qui le rendait, mais que le Père qui l'avait envoyé, le rendait conjointement avec lui. Combien donc étaient coupables ces Pharisiens, qui rejetaient par un mouvement d'orgueil et d'envie des témoignages aussi éclatants qu'étaient ceux des œuvres si merveilleuses du Fils de Dieu, et de ses divins discours, après même que le Père avait attesté publiquement à son Baptême, qu'il était son Fils bien-aimé, eux qui cussent cru manquer de fidélité à la loi, si dans les jugements ordinaires ils n'avaient regardé le témoignage de deux hommes comme authentique.

Vers. 19, 20. — *Ils lui disaient donc: Où est-il votre Père? Jésus leur répondit: Vous ne connaissez*

gloriam, ad veram pietatem ac sanctitatem promovendam collineat, testimonium perhibeo de me ipso; et testimonium etiam perhibet de me Pater, qui me misit, cuius vox de celo audita est in Jordane et in monte sancto, cuius et nomine quo facio opera, me ab eo missum demonstrant. *Dicentur ergo ei Iudæi: Ubi est Pater tuus? Demuestra cum nobis ut videamus qualis sit auctoritatis, quidve dicat. Pravis scilicet affectibus excecatis non intelligebant quem Patrem suum diceret; aut ab eo eiecere volebant, quod in calumniam traherent, Patrem suum esse Deum. Fortè et probri causâ dicebant: Ubi est Pater tuus? Christum ab obscuro vel incerto patre, ex Joseph, vel ex stupro genitum significantes. S. Cyrillus, lib. 5 in Joan., n. 495. Respondit Iesus: Neque me scitis, neque Patrem meum: si me sciretis, forsitan et Patrem meum sciretis. Perfecta enim Patris per Filium habetur notitia. Unde alibi ait: Pater, manifestavi nomen tuum hominibus. Et in Psalmo: Mirabilis facta est scientia tua ex me. Alter enim per alterum concipitur obmutuam relationem. Ideò Filius est quasi quædam janua et via deducens in cognitionem Patris. Unde*

ni moi ni mon Père. Si vous me connaissiez, vous connaîtrez aussi mon Père. Jésus dit ces choses, enseignant dans le temple, au lieu où était le trésor, etc. — Cette demande des Pharisiens est accompagnée d'ignorance et de malice. Il est dit ailleurs, qu'ils cherchaient à le faire mourir, parce qu'il disait que Dieu était son Père. Ils pouvaient donc bien juger aussi en cette rencontre, qu'il entendait par son Père le Dieu d'Israël. Mais feignant qu'ils ne le comprennent pas, ou peut-être leur orgueil les aveuglant, ils lui demandent malignement où était son Père. Car il aurait dit bien voulu l'engager à se déclarer ouvertement, et à dire que c'était Dieu qui était son Père, pour avoir sujet de l'accuser de blasphème, et de le faire mourir comme un homme qui s'attribuait les honneurs divins. Nous vous entendons, lui disent-ils, déclarer que vous n'êtes pas seul, mais avec le Père qui vous a envoyé. Nous ne voyons cependant que vous. Où est donc le Père de la part duquel vous venez? Et si vous y a été envoyé, comment est-il avec vous? Ils croyaient par de semblables raisonnements ou embarras Jésus, ou tirer de lui quelque parole dont ils pourraient se servir pour le perdre.

Vous ne connaissez, leur répond le Fils de Dieu, ni moi ni mon Père. Comment donc voudriez-vous que je vous montrasse mon Père, puisque vous ne me voyez pas moi-même? Vous croyez en me voyant me connaître tout entier tel que je suis: mais vous ne voyez en moi que ce qu'il y a de l'homme et de la chair. Ainsi je n'ai garde de vous faire voir mon Père, puisque vous ne voyez pas en moi ce qui pourrait contribuer à vous donner cette connaissance. En leur parlant de la sorte, et en leur faisant entendre qu'ils ne connaissaient ni lui ni son Père, il les invitait, dit saint Cyrille, à élever leur esprit vers quelque chose de plus grand que ce qu'ils voyaient en lui, et à ne le considérer pas seulement comme homme, mais comme Dieu, lui qui n'avait point de Père sur la terre, mais seulement dans le ciel.

Il est bon de remarquer, que le mot de *forsitan*, qui est dans le texte de la Vulgate, est entendu par les interprètes, non d'un doute, selon la signification ordinaire, mais d'une affirmation; et qu'ils l'expliquent par le mot Grec, qui, au chapitre 14 de cet Évangile, est traduit dans la Vulgate par une expression affirmative. Lors donc que le Fils de Dieu dit aux Pharisiens, si vous me connaissiez, vous connaîtrez aussi

alibi ait: *Nemo vadit ad Patrem nisi per me, Joan. 14*; ex imagine enim et caractere ad exemplaris cognitionem venitur.

Neque me scitis, neque Patrem meum, et Dicitis ergo: Ubi est Pater tuus? Quasi jam me sciat: quasi totum hoc sim quod videtis. Ergo quia me non nōstis, ideò vobis Patrem meum non ostendo. Me quippe hominem putatis, ideò Patrem meum hominem queritis, quia secundum carnem iudicatis. Quia verò secundum quod videtis aliud sum, et aliud secundum quod non videtis; Patrem autem meum loquor occultis oculum, prius est ut me noveritis, tunc et Patrem meum scitis. S. Aug., tract. 57 in Joan., n. 2.

Si me sciretis, forsitan et Patrem meum sciretis. S. Aug., ibid.: Ille qui omnia scit, quando dicit *forsitan*, non dubitat, sed increpat. Dubitationis verbum est cum dicitur ab homine, ideò dubitante quia nesciente; cum verò dicitur à Deo verbum dubitationis, cum Deum nihil utique lateat, illa dubitatione arguitur infidelitas, non opinatur divinitas. Homines enim de his rebus quas certas habent aliquando increpatè dubitant, id est, verbum dubitationis ponunt, cum corde non dubitent: velut si indignis servito, et dicas: Contemnis me, considera, forsitan dominus tuus sum. Hinc et Apostolus ad quosdam contemptores suos, 1 Cor. 7, 40: *Puto autem quod et*

mon Père, forsitan et Patrem meum sciretis; il leur fait entendre, selon saint Cyrille, que la connaissance du Fils est comme la porte de la connaissance du Père. Car le Fils étant véritablement son image substantielle, il est naturel que si l'on connaît les caractères tout divins de cette image, l'on connaît en même temps l'original et le principe, qui est le Père.

L'endroit où le Fils de Dieu tint ce discours, était celui du trésor du temple; c'est-à-dire, cette partie du temple qui était vers le couchant, et s'étendait aux deux côtés, et où se voyait le trône dans lequel les Juifs mettaient leurs offrandes. Ce lieu où se conservaient aussi tous les trésors et toutes les choses qui servaient au temple, était fort célèbre et très-frequenté; et beaucoup de prêtres et des premiers d'entre les Juifs s'y trouvaient ordinairement. C'est sans doute ce qui a porté saint Jean à marquer ici expressément, que ce fut en cet endroit que Jésus parla de la sorte, comme pour nous faire entendre qu'il parla en présence de beaucoup de monde, et au milieu même de ses plus grands ennemis, qui étaient les prêtres et les Pharisiens, sans crainte qu'aucun d'entre eux pût attenter sur sa personne. Car son *trésor n'était point encore venu*, cette heure qu'il avait lui-même choisie pour se livrer volontairement entre les mains des pécheurs; nul homme, ni tous les hommes ensemble ne pouvaient point l'empêcher de s'acquitter avec une entière liberté de son ministère. C'est à l'exemple de ce divin maître, que ceux qui sont ses fidèles serviteurs doivent s'appliquer à accomplir l'œuvre qui leur a été imposée, sans envisager la passion des hommes charnels. Car si leur *heure*, ou le moment de leur mort n'est pas en leur puissance, comme celle de Jésus était en sa volonté, elle est très certainement dans le pouvoir de celui dont ils savent qu'ils sont les ministres. Et ainsi, qu'ils soient assurés que ni l'injustice ni la fureur de leurs ennemis ne peut rien contre cette volonté suprême, qui ordonne ou qui permet tout pour le bien de ses élus.

Vers. 21, 22. — *Jésus leur dit encore: Je n'en vas, et vous me cherchez, et vous mourez dans votre péché. Vous ne sauriez venir où je vas. Les Juifs disaient donc:*

ego Spiritum Dei habeam. Qui dicit, vobis, dubitare videtur; sed ille increpabat, non dubitabat. Aliàs Christus Philippo loquens, absolutè ait: Philippe, qui videt me, videt et Patrem. Non utitur verbo forsitan, quia fidelis audiebat, non fidei persecutor; ideò non erat Dominus increpator, sed doctor.

Vers. 20. — *Hæc verba locutus est Jesus in gazophylacio, loco valde celebri ubi erant arcæ pecuniaræ ad recipienda dona et oblationes in varia lecta templi, ubi et primarii quidam et sacerdotibus versari soliti erant; et nemo apprehendit eum, quia necdum venerat hora ejus; et tempus mortis definitum à Patre, non quo cogere mori, sed quo dignaretur occidi, impletis omnibus que ante passionem ejus predicta erant futura de illo. Hanc horam expectabat Jesus non fatalè, sed opportinam et voluntariam.*

Vers. 21. — *Dixit ergo iterum eis Jesus: Ego vado, ex hoc mundo ad Patrem, brevi moriar, sponte quidem meâ, sed invidiâ et crudelitate vestrà, et quærens me, posthæc Messiam frustra expectantes, et in peccato vestro moriomini; in hoc incredulitatis vestræ peccato, simul cum urbe vestrà peribitis. Quò ego vado, scilicet in caelum, vos non potestis venire, peccatorum pondere gravati, ob infidelitatem et impenitentiam à Deo reprohati.*

Vers. 22, 23, 24. — *Dicentur ergo Iudæi, carnales et* *Entend-il qu'il se tuera lui-même? etc. — Il semblait que les Pharisiens auraient dû être convaincus de la divinité de Jésus-Christ, par la vue même de ce qui s'était passé devant leurs yeux. Car après que leurs officiers, qu'ils avaient chargés de l'arrêter, étaient revenus tout pénétrés d'admiration de ses paroles, ils l'avaient eux-mêmes entendu depuis prêcher dans le temple avec une entière autorité, sans oser rien entreprendre contre lui: ce qui paraissait capable de leur faire reconnaître quelque chose de surnaturel et de divin dans cet homme. Mais parce qu'un orgueil diabolique fermait leur cœur à la vérité, le Fils de Dieu, qui percevait par sa divine lumière le fond de leurs cœurs et de leur malice de leurs consciences, et qui connaît qu'ils persévéraient dans la volonté de le perdre, leur dit encore, on le même jour, selon que le croient quelques interprètes, on peut-être un autre jour, ce qui est plus vraisemblable, selon la suite du texte sacré: *Je m'en vas; c'est-à-dire, vous cherchez ma mort avec un très-grand empressement; et en ne faisant mourir, vous croyez vous procurer un avantage de vous délivrer de moi. Attendez un peu, et je m'en irai bientôt, en retournant vers mon Père. Ce sera volontairement que je m'en irai: mais considérez quelle perte il doit vous en revenir à vous-mêmes, puisqu'à leurs yeux vous ne le cherchez inutilement, en m'attendant tous les jours comme si je n'étais pas encore venu, et que vous mourez dans votre péché d'incredulité et de haine contre moi. Car vous ne sauriez venir où je vas. Mais d'où vient, Seigneur, que ces Pharisiens et ces Prêtres incredules ne pouvaient vous suivre où vous aliez? Si leur infidélité était un obstacle qui les empêchait alors de vous suivre, était-elle donc invincible à votre grâces? Non sans doute, elle ne l'était pas: mais c'était par une juste punition de leur orgueil et de leur envie, que vous les abandonniez à leur propre corruption, et les livriez, selon l'expression de votre Apôtre, au sens réprouvé de leur propre cœur.**

Cependant, comme ils n'entraient point du tout dans l'intelligence des paroles de Jésus-Christ, ils en tirèrent cette conséquence ridicule, qu'il pouvait

animales homines : Numquid interficiet semetipsum, nos preveniens ne illum occidamus, quia dixit : Quod ego vado, vos non potestis venire? Et dicebat eis : Vos de dorsum estis, et terra, et mundo, ideoque terrena sapitis; ego de supernis sum, ex Deo genitus ante omnia secula; ideo superna et caelestia sapio et loquor. Vos de mundo hoc estis, hinc origo vestra, ubi conversatio vestra; ego non sum de hoc mundo, excelsior origo mea est, ut qui mundi sim conditor quatenus Deus, quamvis in mundo sim quatenus homo, missus à Patre ad redemptionem mundi. Dixi ergo vobis, id est, certò redire : Quia moriemini in peccatis vestris, incre-

pent-ètrè entendre, qu'il se tueraît lui-même, quand il leur disait : Vous ne savez venir où je vas. Quelle extravagance, s'écrie S. Augustin, et quel excès de folie dans des gens qui voulaient passer pour sages ! Car enfin n'auraient-ils pas pu venir où il allait, s'il eût été vrai qu'il eût voulu vous le tuer? S'il avait parlé seulement de la mort d'un homme, qui est l'homme qui ne meurt point? Ainsi ils ne comprirent pas que Jésus parlait, non de la mort qui est commune à tous les hommes, mais du ciel, où après sa mort il devait aller s'en retournant vers son Père; et où ceux-là seuls devaient le suivre, qui croiraient en lui, et qui le regarderaient comme leur chef, comme leur maître et leur Sauveur.

Vers. 25, 26, 27. — Et il leur dit : Pour vous autres vous êtes d'ici-bas : mais pour moi je suis d'en haut. Vous êtes de ce monde, et moi je ne suis pas de ce monde. Je vous ai donc dit que vous mourrez dans vos péchés, etc. — Le Fils de Dieu ne prétendait pas nier par là, qu'il eût été véritablement unec chair dans le sein de la sainte Vierge, et qu'il fût né, selon l'homme, sur la terre. Mais il voulait seulement redresser le raisonnement extravagant de ces Juifs, qui s'attachaient à la seule humanité, jugement de lui bassetment, comme d'un homme ordinaire. Il est donc vrai que Jésus, selon la chair, était d'en bas aussi bien que les autres hommes. Mais comme Fils unique du Père éternel, il était d'en haut; c'est-à-dire, né avant tous les temps de ce principe ineffable de la très-sainte Trinité; du Père qui a engendré de toute éternité ce Fils, qui l'a engendré unique, et parfaitement égal à lui-même; et qui comme Dieu est élevé au-dessus de tout. Or tant que ces Juifs charnels s'attachaient à la seule humanité du Fils de Dieu, ils étaient d'en bas, et appartenant à la terre, ne pouvant pas s'élever en haut avec lui. Ils étaient de ce monde, tant qu'ils demeureraient dans la corruption de leur naissance, et qu'ils n'avaient point recourus à celui qui était d'en haut, n'était point de ce monde, où il n'était venu par son Incarnation, que pour élever au ciel avec lui ceux qui y reconnoissent par un disciple, imitateur de Jésus-Christ, doit seulement passer en ce monde comme lui, sans en être : il doit user de ce monde, dit saint Paul, comme n'en usant point; sa conversation doit être sans cesse avec Jésus dans le ciel, et il doit goûter seulement les choses d'en haut.

Je vous ai donc dit, ajoute le Fils de Dieu, que vous mourrez dans vos péchés. Car puisque étant attachés au monde, vous appartenez à la terre, vers laquelle votre cœur est toujours penché, j'ai eu raison de vous dire que vous mourrez dans la haine de celui que vous devriez aimer, et dans l'infidélité qui vous empêche de le reconnaître pour votre Sauveur. C'étaient là principalement ces péchés dont il leur parlait alors. Car s'ils eussent cru en lui, en embrassant la pénitence à laquelle il les invitait, depuis longtemps, ils auraient facilement obtenu la rémission de tous leurs autres péchés. C'est pourquoi il leur dit encore, que s'ils ne croyaient qu'il était le Christ, ils mourraient dans leur péché. Car ils ne pouvaient absolument être

dali et impenitentes. Si enim non crederitis quia ego sum Dei Filius, Christus, mandique Salvator patribus vestris promissus, à prophetis prenuntiatus, moriemini in peccato vestro. Nec enim ullo modo poteris fugient, qui in me non crederitis, impleta Scriptura, testimonisque ac sermonibus de me, et operum insuper meorum splendore praeis vaticiniis consentiente. Nisi crederitis quia ego sum, Qui scd, id est, verus Deus; id enim Dei nomen est (Exod. 3 : Qui est, misit me ad vos), moriemini in peccato vestro.

Vers. 25, 26, 27. — Dicebant ergo ei Judaei : Tu quis es? Qualis es? Id per contemptum et insultando dictum saurés sans la foi en Jésus-Christ; puisque comme saint Pierre le dit depuis aux Princes des Juifs et aux Sécateurs d'Israël, il n'y a point de salut par aucun autre, et nul autre nom sous le ciel n'a été donné aux hommes, par lequel nous devons être sauvés.

Il y a une force toute particulière dans ces paroles de notre texte : Si non crederitis quia ego sum, si vous ne croyez que c'est moi; c'est à-dire, selon l'explication de saint Cyrille, que je suis celui dont les prophètes ont parlé, quand ils ont dit à Jérusalem : Que sa lumière avait paru, et que la gloire du Seigneur s'était levée sur elle. Et ailleurs : Voilà votre Dieu, voilà votre Seigneur qui vient avec force. Il nourrit son troupeau comme un pasteur. Dieu viendra lui-même et vous sauvera. Alors les yeux des aveugles seront ouverts, aussi bien que les oreilles des sourds. Ego sum, c'est moi-même que Moïse, votre ancien législateur, vous a annoncé, en vous promettant que le Seigneur votre Dieu vous susciterait du milieu de vos frères un prophète que vous seriez obligés d'écouter. Vous péchez, donc très-justement, si vous refusez, par un excès d'impieété, de recevoir comme le Christ celui que tant de prophètes vous ont marqué devoir être tel que je suis, et auquel tant d'œuvres miraculeuses qu'il a faites rendent témoignage de ce qu'il est.

Vers. 25, 26, 27. — Ils lui dirent : Et qui êtes-vous donc? Jésus leur répondit : Je suis le principe de toutes choses, moi-même qui vous parle. J'ai beaucoup de choses à dire de vous et à condamner en vous; mais celui qui m'a envoyé est véritable, etc. — Il les condamnait de ce passage, l'un des plus obscurs de tous ceux de l'Évangile. Nous nous contentons d'en marquer deux seulement, qui paraissent les plus simples, et qui concilient en quelque sorte la Vulgate avec le grec, quant au sens, quoiqu'il y ait de la différence pour les paroles. Jésus-Christ venait de dire aux pharisiens, que s'ils ne croyaient ce qu'il était, ils mourraient dans leur péché. Eux par un excès de folie, comme l'appelle saint Jean Chrysostôme, lui demandent insolemment qui il est, comme si tant de miracles qu'il avait faits jusqu'alors, et une doctrine si divine qu'il enseignait depuis si longtemps, n'eussent pas dû être le convaincre de ce qu'il était. Alors le Sauveur leur dit : Je suis, moi qui vous parle : le principe de toutes choses, on le Verbe par lequel toutes choses ont été faites, selon qu'il est dit au commencement de cet Évangile. C'est-là le sens le plus simple qu'on puisse donner à la Vulgate. Et quant à celui du grec, on peut l'expliquer ainsi : Je suis ce que je vous ai dit être le commencement, et ce que je vous ai fait connaître en tant de manières, depuis que j'ai commencé à paraître au milieu de vous; c'est-à-dire, le Christ, le Fils de Dieu, le Messie, et le vrai Jésus qui vous a été envoyé pour vous sauver, on vous devrâit dire, sur ce point, selon les saints interprètes, la dureté effroyable avec laquelle ils avaient résisté jusqu'alors à tant de preuves éclatantes de sa divinité; et il leur mar-

S. Cyrillus notat, quasi dicerent : Tu quem obscuro loco et ex vilibus parentibus natum novimus, quid de te magnificent facies, aut quid admiratione dignum de te praedices? Ista quippe audacia ab insolenti Judaeorum temeritate nequaquam aliena est. Dixit eis Jesus : Principium, qui et loquor vobis. Ego sum id quod vobis ab initio dixi, Christus, Filius Dei, lumen mundi, etc. Sanè indigni esis qui sermones meos audiat, et qui sim intelligatis; cum doctrinae meae, totque ac tantis miraculis credere nolitis, neque eo fine duntaxat interrogetis, ut calumniam occasionem ex verbis meis capletis. S. August., tract. 58 in Joan., n. 8; S. Joan. Chrysost., hom. 52.

Principium, qui et loquor vobis. Ego qui vobis humano modo divina loquor, rerum omnium sum principium, Verbum quod erat in principio apud Deum, Deus, per quem omnia facta sunt... Primus et novissimus... Primogenitus omnia creaturae. Haec expositio planior est, Vulgatae nostrae convenientior, in qua S. Hieronymus, qui novum Testamentum Graece fidei reddidit in quelque sorte qu'ils étaient indignes qu'il leur parlât davantage, puisque, après avoir entendu et lu tant de choses, qui devaient leur faire connaître qui il était, ils osaient encore lui demander : Qui êtes-vous?

J'ai beaucoup de choses, ajoute-t-il, à dire de vous et à condamner en vous; ce qui est de même que si le Sauveur leur eût dit : Vous témoignez ne me pas connaître; pour moi je vous connais très-portablement, et j'aurais beaucoup de choses à vous reprocher, vivant à un tel fond de vos cœurs, et y voyant tant de péchés que vous dérochez à la vue des hommes. Mais, comme je vous ai dit auparavant, je ne juge maintenant personne, étant venu dans le monde pour sauver le monde par ma mort, et non pas pour le juger. Il suffit présentement que je vous dise, pour vous rendre inexcusables dans votre conduite à mon égard, ce que j'ai dit de vous, et que j'ai appris de lui. C'est seulement dans le monde ce que j'ai appris de lui. C'est pourquoi vous devez être convaincus que vous résistez à la vérité. Mais les pharisiens ne pouvaient-ils pas répondre à Jésus, qu'ils ne doutaient point que celui de la part duquel il se vantait d'être envoyé ne fût véritable; et que le sujet qu'ils avaient de douter était, s'il venait effectivement de sa part et si tout ce qu'il disait il l'avait appris de lui? Ils pouvaient le dire, mais c'était sans fondement; puisque, comme il dit ailleurs, après qu'il avait parlé d'une manière si divine, et qu'il avait fait un milieu d'eux des œuvres qu'aucun autre n'avait faites, ils n'avaient aucune excuse dans leur péché, ou dans leur incréduité si criminelle, qui faisait voir qu'ils le haïssaient sans sujet, et qu'ils haïssaient son Père avec lui. D'ailleurs leur stupidité qui si grande, que le saint Évangéliste a eu devoir remarquer qu'ils ne comprirent point alors qu'il disait que Dieu était son Père, ou, selon le grec, qu'il leur parlait de son Père, en leur disant, que celui qui m'a envoyé était véritable. Car leur orgueil les mettait en un tel état, qu'ils avaient des yeux sans voir et des oreilles sans entendre; ou qu'ils voyaient quelquefois et entendaient tout autre chose que ce qu'ils devaient voir et entendre.

Vers. 28, 29, 30. — Jésus leur dit : Lorsque vous aurez été en haut le Fils de l'homme, vous connaîtrez qui je suis, et que je ne fais rien de moi-même; mais que je dis ce que mon Père m'a enseigné. Et celui qui m'a envoyé est avec moi, etc. — Jésus-Christ agit à l'égard des Juifs comme un excellent médecin qui tend toujours à déraciner la cause de la maladie. Il voyait que l'infirmité de la chair mortelle qui l'environnait

dit, hunc locum reliquit intactum, ut ex divinis ejus Bibliotheca compertum est... Dixit eis Jesus : Principium, qui et loquor vobis; ego sum ab initio, et ante secula, et hoc est quod dico vobis.

Multa habeo de vobis loqui et judicare; multa habeo que de vobis expostulem, et que in vobis arguam et merito damnem; sed qui ne misit verus est. Sed dicere nunc sufficit, ad convictionem incredulitatis et pervicaciae vestrae, Patrem meum esse veracem, nec falli posse, nec fallere, testimonia ejus esse certissima et omni fide digna. Non est enim Jesus, quasi homo imitator, Num. 25, 19, sed testis fidelis est; et ego que audivi ab eo, haec loquor in mundo. Non alia deoco, quam que ab ipso nascendo accepi. Et non cognoverunt Judaei, quia Patrem ejus dicebat Deum. Non intellexerunt quod Patrem suum à quo missus erat, Deum diceret, sive quod se Filium Dei, non adoptione, sed natura significaret; quoniam hunc sensum ejus verba perspicue praese ferrent. Ad hoc excoecata erant eorum mentes.

Vers. 28, 29, 30. — Dixit ergo eis Jesus : Cum exal-

leur inspirât des sentiments trop humains de lui, et leur rendait inutile tout ce qu'il avait fait jusqu'alors pour leur prouver sa divinité. Il se sert donc de ce même obstacle pour leur faire recevoir plus facilement la créance qu'ils se rejettent. Il n'y avait que Dieu qui pût se servir d'un moyen si contraire et apparence, pour établir dans l'esprit de ses ennemis ce qu'ils témoignaient avoir le plus en horreur. Quand vous aurez été le Fils de l'homme, leur dit-il, ce sera alors que vous connaîtrez qui je suis. Vous n'avez jusqu'à présent, ô Juifs, envisagé que ma chair seule, et vous ne me regardez que comme un homme semblable à vous autres, sans porter plus loin les yeux de votre âme. Mais je m'en vais vous donner une preuve également surprenante et convaincante de la puissance que je possède comme Dieu, et Fils de Dieu, commettre en ma personne, en m'élevant sur une croix et en me faisant mourir, vous obligera enfin de reconnaître que je suis véritablement ce que je vous ai dit tant de fois. Car, quand vous verrez que cet excès de votre fureur contre moi sera inutile pour tous vos desseins, et tournera même à ma gloire par ma résurrection éclatante, qui suivra l'ignominie de ma mort, vous vous trouverez alors comme forcés de connaître la vérité des paroles que je vous ai si souvent dites, pour vous prouver que je suis véritablement le Christ, le Messie et le Sauveur d'Israël, aussi bien que de tous les autres hommes.

Plusieurs en effet de ces mêmes peuples qui contribuèrent au crucifiement de Jésus-Christ, reconnoissent à sa mort, après avoir vu tous les prodiges qui s'y firent, qu'ils avaient commis un grand crime en sa personne; jusque-là que les pères mêmes s'écrient, qu'il était véritablement Fils de Dieu. Ce fut donc alors que plusieurs des Juifs furent convaincus de ce qu'il était, et qu'ils reconnoissent, comme il leur dit ici, qu'il n'avait rien fait de lui-même étant dans le monde, ni rien enseigné que ce qu'il avait appris de Dieu son Père. Jésus parle ainsi aux Juifs pour s'accommoder à la faiblesse de leur esprit, usant souvent d'un langage humain et proportionné à l'idée qu'ils avaient de lui. Car, comme ils étaient toujours disposés à l'accuser de blasphème lorsqu'il disait quelques choses qui prouvaient sa divinité, il les ménageait par l'obscurité de ses expressions, et leur baissait à cet égard les yeux beaucoup plus qu'il ne desait. Ainsi, parce qu'ils lui reprochaient souvent d'être contraire à la loi de Dieu et violateur de la sainteté du sabbat, il leur déclare d'une manière énigmatique qu'ils con-

laveritis Filium hominis, postquam me susceperitis in cruce, tunc cognoscetis quia ego sum victor mortis, ex resurrectione; cœli et angelorum Dominus, ex ascensione; principium Spiritûs sancti cum Patre, ex ejusdem Spiritûs missione; vindex rebellionis, ex urbis terraque vestrae vastatione et excidio; et à me ipso facio nihil (non enim sum à me ipso, sed ex Patre Deus), sed sicut docuit me Pater, hæc loquor. Cum simplex sit natura veritatis, hoc est Filio esse, quod nōsse. S. August., tract. 40 in Joan., n. 3. Ab illo ergo habet et moveri, à quo habet et sit; non ut prius ab illo esset, et ab illo postea nōset; sed quemadmodum illi g-

nalitroni, après l'avoir fait mourir et l'avoir vu ressuscité et élevé au-dessus des cieux, la parfaite conformité de conduite et de doctrine, n'ûl à toujours eue avec son père; soit qu'il fut considéré seulement comme homme ou comme Dieu; car, étant le Verbe et le Fils du Père éternel, il n'a jamais pu, ni penser, ni vouloir, ni agir que conformément à son principe et à celui dont il est la vraie image; puisque c'est, comme le remarque saint Augustin, la même chose, de dire que le Père a enseigné son Fils, ou de dire qu'il l'a engendré. Et ce Verbe adorable s'étant uni par son incarnation à notre nature, la volonté humaine dans Jésus-Christ a toujours été très-parfaitement soumise à la volonté de Dieu, duquel, comme homme, il recevait toute la plénitude de sa science.

Il ajoute: Et ce celui qui m'a envoyé est avec moi, et ne m'a point laissé seul; pour faire entendre que son Incarnation, marquée par cette mission de son Père, ne l'avait en aucune sorte séparé d'avec lui; et qu'ainsi il était bien éloigné de violer les préceptes de la loi, lui qui en venant au monde n'avait point cessé de demeurer dans la même union qu'il avait eue avec l'auteur de la loi avant tous les siècles. Aussi il prouve ce qu'il disait, que celui qui l'avait envoyé était avec lui, en déclarant qu'il faisait toujours ce qui lui était agréable. Car il ne faut pas entendre ces paroles de notre texte, comme si le Père n'avait point laissé seul le Fils, parce qu'il faisait toujours ce qui lui était agréable. Mais il rapporte comme une preuve qu'il était toujours uni à son Père, de ce qu'il faisait sans cesse ce qui lui était agréable. Et comment aurait-il fait autre chose, lui qui, comme homme, était dans la plus parfaite union avec le Verbe, et qui, comme le Verbe de Dieu et le Fils unique du Père, était l'image et le caractère véritable et essentiel de sa nature? Heureux ceux qui, ayant reçu par le mérite de la mort de Jésus-Christ la grâce de devenir par adoption les enfants du Père éternel, ont toujours devant les yeux ce parfait original de l'union toute divine du Fils unique avec son Père, et qui, imitant selon leur pouvoir un si grand exemple, travaillent aussi, comme Jésus-Christ, le dit ailleurs, à n'être qu'un dans le Père et dans le Fils, de même que le Fils n'est qu'un avec le Père; et qui font voir cette union si admirable aux autres par leur s'appliquant à faire toujours ce qui lui est agréable.

Saint Cyrille admire après saint Jean Chrysostôme, et nous donne lieu d'admirer avec lui l'effet surprenant de ces paroles de Jésus-Christ. Lorsqu'il disait ces choses, ajoute l'Évangéliste, beaucoup de personnes crurent en lui. Mais que dit-il donc alors qui parut capable de toucher ainsi l'esprit des Juifs et de produire ce changement dans leurs cœurs? Il venait de leur parler de sa mort, dont ils devaient être les auteurs; et il en avait parlé d'une manière énigmatique, en sorte qu'ils ne le comprirent peut-être point. Mais il ajouta quelque chose qu'ils pouvaient aisément entendre, et qui, étant tout à fait proportionné à l'idée seule qui avaient de lui comme d'un bonhomme, pou-

gnendo dedit ut esset, sic gignendo dedit ut nōset. Et qui me misit mecum est, non recessit à me, cuius autoritate tanquam paternâ incarnatus sum; et non retulit me solum: quia ego que placita sunt ei facio semper, et quatenus Deus, cum eo cuncta componens et regens, ut pote unius cum ipso voluntatis et operationis, sicut unius essentie; et quatenus homo, ut ilius voluntati ac beneplacito semper et in omnibus obediens. Hæc illo loquente, multi crediderunt in eum.

Vers. 51, 52. — Diebat ergo Jesus ad eos, qui crediderunt ei, Judæos: Si vos manseritis in sermone meo, sin vait davantage concilier leur créance. Ainsi, lorsqu'il leur déclara, qu'il ne faisait rien de soi-même, qu'il ne disait que ce que son Père lui avait appris, que celui qui l'avait envoyé était toujours avec lui, parce qu'il faisait toujours ce qui lui était agréable, et un discours si humble et si éloigné des paroles de blasphème qu'on lui attribuait, eut la force d'en gagner plusieurs, et de leur persuader qu'une personne qui paraissait si soumise à la volonté de celui de la part duquel il se disait envoyé, ne pouvait pas être dans la disposition de violer ses préceptes. D'autres interprètes ont cru néanmoins que l'on pouvait regarder le changement de ces Juifs, à l'égard de Jésus-Christ, comme l'effet de tout le discours qu'il fit alors, et non de ses seules dernières paroles. Aussi, à l'exception des scribes, des pharisiens, des sénateurs et des prêtres, il y avait plusieurs Juifs qui ajoutaient loi tous les jours à ce qu'il disait; quoique leur foi fut encore faible et fort souvent ébranlée par la frayeur des puissances qui le décriaient à tous moments, et qui le persécutaient comme un séditieux et comme un blasphémateur.

Vers. 51, 52. — Jésus dit donc aux Juifs qui croyaient en lui: Si vous demeurez dans l'observation de ma parole, vous serez véritablement mes disciples, et vous connaîtrez la vérité, et la vérité nous rendra libres. — Ce n'est pas être véritablement disciple de Jésus-Christ, au sens qu'il entend ici, de croire en lui pour la foi et dans l'observation de sa parole, qui sortent de la bouche de Dieu et la vie de l'homme, comme il dit ailleurs. S'adressant donc à ces Juifs qui croyaient en lui, il nous donne en leur personne cet avis si important pour notre salut, de ne nous pas contenter de croire, mais de demander à Dieu qu'il enracine profondément la semence de sa parole dans nos cœurs, de peur que n'ayant point de racine en nous elle ne vienne à sécher. C'est ce qu'on vit arriver depuis aux Galates, qui ayant été convertis à la foi de Jésus-Christ par saint Paul, furent séduits peu de temps après par de faux docteurs; ce qui donna lieu à ce grand apôtre de leur dire qu'il s'étonnait extrêmement de voir ceux qui se vantaient d'être disciples de Jésus-Christ, ils passaient sicut à la créance d'un autre Évangile, quoiqu'il n'y en eût certainement point d'autre.

Ainsi Jésus-Christ ne compte pour ses vrais disciples, que ceux qui le doivent être pour toujours, et qui demeurent dans sa parole; c'est-à-dire, persévèrent jusqu'à la fin dans la foi et dans la pratique de son Évangile, sont semblables à cette maison dont il parle au chap. 7 de saint Matthieu, qui est bâtie sur la pierre, et qui résiste à toute la violence des tempêtes et des torrents qui viennent fondre sur elle. Il voyait sans doute la légèreté de ces Juifs, fluxibles au mouvement que leurs princes et leurs prêtres leur inspièrent contre lui. Et il les avertisait, que pour connaître la vérité il fallait qu'ils fussent fermes dans la créance et dans l'observation de ses paroles. Car c'est ce qu'il entendait en les exhortant à demeurer dans sa parole. Il pouvait aussi, selon quelques Pères,

doctrinâ unâ, in fide, nec non in observantiâ præceptorum eorum perseveraveritis, verè discipuli mei eritis, id est, digni quos pro discipulis meis agnoscam: et cognoscetis magis ac magis veritatem doctrinæ meæ, mysteriorumque eorum arcanâ; et veritas cognita et credita liberabit vos à servitute peccati, à tyrannide diabolî, ab erroribus, à jugo Mosæicæ legis, et in libertatem filiorum Dei vindicabit.

Vers. 55. — Responderunt ei, Judæi, non illi qui jam crederant, sed qui in turbâ erant nondum credentes: Semen Abraham sumus, et nemini servivimus unquam; non sumus ex servili genere progeniti, sed Abrahami filii sumus ex Isaac filio liberæ, non ex Is-

lorsqu'il leur dit qu'ils se connaîtraient la vérité, leur promettre de les tirer des figures et des ombres de la loi, et de cette multitude de préceptes et d'observations légales, sous lesquelles ils étaient assujettis comme des esclaves, pour les faire passer dans la liberté des enfants de Dieu en leur donnant la connaissance de la vérité, figurée par toutes ces choses de la loi. Et c'est en ce sens que la vérité devait les rendre libres, puisqu'il n'y avait que Jésus-Christ qui put leur donner cette liberté, en les délivrant de leurs péchés qui les retenaient en servitude.

Vers. 55. — Ils lui répondirent: Nous sommes de la race d'Abraham, et nous n'avons jamais été esclaves de personne. Comment dites-vous que nous serons rendus libres? — Quelle superbe enflure! s'écrie saint Augustin: ils s'élevèrent de ce qu'ils sont descendus de la race d'Abraham, ce saint patriarche. Et leur orgueil les empêcha de se souvenir qu'ils sont sortis de ces enfants de Jacob, dont la postérité était demeurée si longtemps assujettie sous le joug des Égyptiens. Nous n'avons jamais été, disent-ils, esclaves de qui que ce soit; et cependant ils l'avaient encore été des Babyloniens; et alors même ils étaient soumis à l'empire des Romains, à qui ils payaient les impôts et le tribut. Ils auraient pu, dit saint Chrysostôme, répondre bien plus raisonnablement au Sauveur sur ce qu'il leur avait dit, qu'ils connaîtraient la vérité, qu'ils la connaissaient déjà, puisqu'ils connaissaient la loi de Dieu, et que cette loi ne devait pas être regardée comme le mensonge opposé à la vérité. Mais ils furent plus touchés du reproche qu'il leur faisait de leur servitude, que de celui de leur ignorance. Et ils ont recours à leur vanité ordinaire, qui était de se glorifier de la sainteté et de la noblesse de leurs pères, sans se mettre en peine s'ils y répondaient par leur mérite particulier. Le Fils de Dieu négligeant de leur faire faire réflexion sur leur ancien esclavage de l'Égypte et de Babylone, et sur leur assujettissement présent aux Romains, ne s'attache qu'à leur présenter cette autre sorte de servitude, à laquelle ils n'avaient jamais pensé, et pour laquelle ils n'avaient point de puissance légitime des princes du siècle qu'il venait délivrer son peuple et les nations, mais de l'empire du démon et du péché, qui régnaient souverainement depuis tant de siècles dans l'étendue de toute la terre sur le cœur des hommes.

Vers. 54, 55, 56. — Jésus leur répondit: En vérité, en vérité je vous dis, que quiconque comme le péché est esclave du péché. Or, l'esclave ne demeure pas dans la maison; mais le fils y demeure toujours. Si donc le Fils vous met en liberté, etc. — C'est la vérité même qui parle ainsi: Et lorsque Notre-Seigneur Jésus-Christ use de ces termes, En vérité, en vérité, je vous le dis, il veut nous faire comprendre par cette espèce de serment, que ce qu'il va dire est très-important. Il veut exciter en quelque sorte ceux qui seraient assoupis, il rend attentifs ses auditeurs, et il leur fait connaître qu'il y aurait un grand péril à mé-

mael filio ancille; et nōmini servivimus unquam, ut venalia mancipia, servitute intrinsecâ et personali, quâ servus omni jure sanguinis, nuptiarum, domiis caret: quamvis serviamus Romanis, quemadmodum olim Ægyptiis et Babyloniis extrinsecâ et politicâ servitute, ut populi devicti et jugo subditi; quodammodo tunc dicit: Liberi eritis? Liberum enim hominem non posso manumitti râtio legesque docent.

Vers. 54, 55, 56. — Respondit eis Jesus: Amen, amen dico vobis: Quis omnium qui facit peccatum, servus est peccati. Hæc longè periculosior et turpior servitus, quâ vos teneri non agnoscitis, de quâ non ingeniculus Frustra ergo de ingenuitate vestrà gloriamini.

prendre sa parole. Que dit-il donc? Que tout pécheur est esclave du péché. Étrange et affreux servitude! s'écrie un grand saint. Souvent les hommes, lorsqu'ils sont assujettis à de méchants maîtres, ne pouvant pas n'en point avoir, cherchent au moins à en changer pour être moins misérables. Mais que peut faire un esclave du péché? A qui s'adresser pour plauffer de condition? Où s'enfuir pour se délivrer de sa servitude? Il se traite malheureusement partout. Une mauvaise conscience ne peut se fuir, se suivant toujours elle-même et ne pouvant s'éloigner de soi, puisqu'elle a au-dedans d'elle la source même de sa servitude, qui est son péché. Il n'y a donc, dit saint Augustin, que vers Jésus-Christ que les pécheurs peuvent se réfugier. C'est à Dieu leur libérateur qu'il faut qu'ils s'adressent pour lui demander d'être délivrés de la servitude du péché. C'est au prix même de son sang qu'ils doivent avoir recours pour pouvoir être rachetés. Car, tant que la grâce de Jésus-Christ ne délivre point le pécheur de l'esclavage du péché, il demeure, comme dit saint Pierre, esclave de celui qui l'a vaincu. Et c'est à Dieu, selon saint Paul, qu'on doit rendre des actions de grâces, lorsqu'ayant été esclave du péché on en est enfin échappé, et qu'on a obtenu du fond du cœur à la doctrine évangélique, en devenant heureusement esclave de la justice.

Or, l'esclave ne demeure pas toujours dans la maison. Il compare le pécheur à un esclave qui est seulement pour un temps dans la maison de son maître; au lieu que le juste est comme le fils et l'héritier qui demeure toujours dans la maison de son père, comme devant recueillir sa succession et hériter de tous ses biens. L'Église, ou le royaume de Jésus-Christ sur la terre, nous est figurée par cette maison. Les pécheurs, qui sont les esclaves dont il parle, sont mêlés présentement dans cette maison avec les bons, qui sont les enfants et les héritiers. Mais si les esclaves y sont pour un temps, ils n'y seront pas toujours; et le temps du discernement particulier ou du discernement général étant arrivé, les pécheurs seront chassés comme les esclaves de la maison du Seigneur, et les enfants seuls y demeureront éternellement.

Si nous sommes étonnés d'entendre que l'esclave ne demeure point toujours dans la maison, et que le pécheur est cet esclave, ayons recours au Fils unique de Dieu, qui a le pouvoir de nous délivrer de l'esclavage du péché; puisque, selon qu'il assure en clavage du péché; puisque, nous ne serons vraiment libres que lorsqu'il nous aura mis en liberté. Or, il y a dans tous les hommes, quelque justes qu'ils soient, des restes de cette servitude du péché, dont ils doivent demander tous les jours à Dieu d'être délivrés par la grâce et par les mérites de son Fils. Car, quoique le péché ne règne plus dans leur cœur, ils ont besoin d'être délivrés sans cesse de ce penchant malheureux qu'ils ont au péché, qui n'est autre que leur propre concupiscence, par laquelle, comme dit saint Jacques, ils sont tentés et portés au mal.